

BRASSÓI LAPOK

Főszerkesztő: SZELE BÉLA dr.

POLITIKAI NAPILAP

Felelősszerkesztő: KOCSIS BÉLA

ÁRA: 2 LEI Vasárnap 3 LEI	AZ ELŐFIZETÉS ÁRA HELYBEN: Évente 48 lei Félévre 24 Negyedévre 12 Havonta 42 Kézbesítési díj havonta 8	AZ ELŐFIZETÉS ÁRA VIDÉKRE: Évente 500 lei Félévre 260 Negyedévre 130 Havonta 40 Bérmentve postán küldve	SZERKESZTŐSÉG, KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA: BRASOV-BRASSO, KAPU-UCCA 54-56. SZAM. TELEFONSZAMOK SZERKESZTŐSÉG 177. KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA 82. SZ.	ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDRE Negyedévre 250 lei Félévre 500 lei A portódíjak emelése esetére az előfizetési díj emelésének jogát fenntartjuk magunknak	HIRDETÉSEKET Brassó kivételével kizárólag a PUBLICITÉ RADOR, BUKAREST, Strada Berthelot No. 1 vagy annak fiókjai vesznek fel. APRÓHIRDETÉSEK közvetlenül a kiadóhivatalhoz küldendő vagy bármelyik bizományosunk útján is feladhatók.	BUKARESTBEN: 2-50 LEI Vasárnap 3-50 LEI
--	--	---	---	--	--	--

XXIX. ÉVFOLYAM.

BRAȘOV-BRASSÓ, 1923. november 4. (Vasárnap)

249. SZÁM

Fele sem tréfa

annak az új fordulatnak, mely a német jóvátétel dolgában bekövetkezett. Anglia végre megtalálta a módját, miképpen ugrathatja ki legkönnyebben a nyulat a bokorból. Szakértői bizottság kell és Amerika is vegyen részt benne. Olyan ártatlan kívánságnak tetszik, még is olyan véresen komoly, hogy Poincaréék már egészen oda vannak tőle. Ha Franciaország visszatartja a javaslatot, arról tesz bizonyosságot, hogy kizárólag hatalmi politikát űz, és nem Európa helyreállítására, hanem Németország megsemmisítésére tör; ez esetben pedig a brit közvélemény és kormány tisztában lesz a helyzettel és feladataival és a maga útján fog megindulni. Új tárgyaló alapot teremt az elcsigázott, megalázott Németországgal és talán új békeszerződést is köt vele, szövetségei hozzájárulásával, ha lehet, nélkülöz, sőt ellenük is, ha kell. Nagybritannia ez esetben nem vár tovább, hanem cselekszik.

A francia kormány megéreztette ennek az Amerika társaságában feladott dilemmának a döntő fontosságát és a visszautasítás helyett, amely Poincaré részéről a legstilszerűbb és legkövetkezetesebb lett volna, az elvi hozzájárulást választotta. Elfogadja a szakértői bizottságot, de... és itt egy csomó kisebb-nagyobb, erőltetett és megérthető kikötést támasztott: német ne vegyen részt a bizottságban, a szakértők legyenek alárendelve a jóvátételi bizottságnak, a szakértők csak a pillanatnyi jóvátételre nézve határozzanak stb.

A hajthatatlan, rideg, cézári hang, mely annyira akadályozza a német birodalom szükséges talpraállítását és Európa gazdasági viszonyainak konszolidációját, mindenestre megenyhült. Poincarénak immár nemcsak Angliával és Amerikával, hanem a mind jobban magához térő francia közvéleménnyel is számolnia kell. Igenis jóvátétel, igenis a versaillesi szerződés megtartása és végrehajtása, de nem a végletekig való üldözés, felforgatás, politikai és gazdasági anarchia által, ami különben is minden matematika és logika megcsufolása.

A birt kormány szakértőkkel kívánja felülvizsgáltatni Németország teljesítőképességét, s nem bánja, ha ezek véleménye alapján kevesebbet fog is fizetni, mint amennyire kötelezve van, de a mennyit szolgáltatni nem képes. Inkább kevesebbet fizessen ma, de biztosan és erősödjék meg rá, hogy később a hiányokat pótolja, mintsem kénytelen legyen csődöt mondani és magával rántsa az egész Európát is. Az Egyesült Államoknak nyilván ugyan ez az álláspontja, különben nem vállalta volna, hogy részt vesz a szakértői bizottságban, ami egyet jelent az Európa talpraállítására való készséggel.

Angolország formában még udvarias, de lényegében nagyon is kemény

magatartásának legjellemzőbb vonása az a határozat, hogy nem fogja elismerni a német birodalomból kivált államokat s hogy az ilyen elkülönülés a versaillesi szerződés felbomlását jelentené.

Most már élesen látható, hogy mennyire ellentétbe került a francia és az angol álláspont, s milyen könnyen és gyorsan támadhatnak e helyzetnek

komplikációi. Lloyd Georgeot máris, mint a közeljövő angol premierjét emlegetik és mi már meg merjük jelölni a közeljövő francia miniszterelnökét is, akit Briand Aristidnek hívunk.

De ha e névben csalódnánk is, abban aligha csalódnunk, hogy a Poincaré-politika napjai meg vannak számlálva.

Februárban bukik a liberális kormány?

Goga Oktávián a királynál — Goldis és Goga tanácskozása Titkolják a tárgyalások eredményét

Bukaresti tudósítónk telefonjelentése.

BUKAREST, november 2. Hosszas tanácskozások, hónapokon át tartó vajdas után megszületett az új Bratianu kormány, amelynek boltja fölé egészen bátran ki lehet tenni a cégtáblát: »Bratianu és Constantinescu fivérek.« Ők a szövívői a mai kormányzatnak, Jonel, Vintila, Sándor és Tankréd, négyesben irányítják azt a Romániát, amely e pillanatban még kénytelen a liberális program alapján tengetni életét. E négyek árnyékában húzódik meg — ma már elcsendesült hanggal — Vaitoianu, Constantinescuék pártfogoltja, akit a végleges bukás szélére rángattak vissza az új Bratianu kormányba. Mindezeket kivül a többiek, akik még ma keményen feszítenek a bársonyszékekben nem számítanak: reszortemberek, kik a négyestársaság parancsát vakon teljesítik.

Nos, most, hogy a kormány átalakításának hullámai elcsendesedtek és politikai körök higgadtan és körültekintően láthatják a mai újjászervezés utáni helyzetet, ország-világ előtt kétségtelen, hogy a liberális kormány helyzete ma éppen olyan nehéz, mint volt azelőtt. Legfeljebb a kormány kebelén belül felmerült személyi differenciákat egyenlítették ki időre-órára, egy pár hangoskodó liberális korifeust elégettettek ki néhány ugynevezett államtitkári állással, a kormány az országhoz, a parlamenthez, s a pártokhoz való viszonya nem változott, s továbbra is azokkal a nehézségekkel kell megküzdnie, mint annakelőtte.

Sőt, ez a helyzet ma még súlyosabb. Az ellenzéki pártok látják ma, hogy hiábavaló a hatalmához makacs módon ragaszkodó kormánnyal szemben még annak dokumentálása is, hogy az ország közhangulata végképpen ellene fordult, s látják azt is, hogy a liberális kormánynak ezt a hatalomhoz görcsös ragaszkodást csak egységes fellépéssel lehet megtörni.

S az ellenzéki pártok most — úgy látszik — elhagyják az eddig követett módszert, letérnek azokról az utakról, amelyen különböző eszközökkel egy cél felé törekedtek, s most egyesült erővel fogják megpróbálni azt, amit eddig külön utakon járva, nem tudtak keresztülvinni: a kormány eltávolítását. Erre mutatnak legalább a tegnapi megindult tanácskozások.

Tegnap ugyanis Goga Oktávián, mint az Averscu-párt megbízott-

ja, másfélóra hosszat tartó kihallgatáson volt a királynál. A kihallgatás után egyenesen Goldis Lászlónak, a román nemzeti párt alelnökének lakására ment, ahol kettesben hosszú megbeszélést tartottak.

Politikai körökre a tegnapi nap eseményei nagy és meglepő hatást gyakoroltak, mert ezekből azt látják, hogy eddig nem is sejtett közeledés van készülőben az averskánusok s a nemzeti pártiak között, s azt ezideig jóformán lehetetlennek tartották.

Ezeknek az eseményeknek megadja a jelentőségét az a titkolódzás, amely lyel ezeket úgy az averskánusok, mint pedig a nemzetiiek kezelik.

Goldis ugyanis a nemzeti párt választmányára előtt kijelentette, hogy a Goga Oktáviánnal folytatott tanácskozás részleteiről semmit sem mondhat, s azt kizárólag Maniu Gyulával közölheti.

Maniu Gyula ma délből értesült Goldis Lászlótól a királyi kihallgatás és a Gogával folyt tárgyalás részleteiről — s politikai körökben most teljes bizonytalanság uralkodik. Bár igen sokan tudni vélik azt, hogy

tavasszal a liberális kormányt új kormány fogja felváltani az averskánusok és a nemzeti párt részvételével.

E politikai körök szerint ugyanis a király egyelőre nem foglalkozik behatóan a liberális párt végleges skartba tévésének gondolatával, s az — a beavatottak szerint — csak tavasszal, legkorábban, azonban februárban lesz esedékes.

Mindezek után egy tény kétségtelen, az amit fennebb mondtunk: a liberális kormány, annak ellenére, hogy szépen »önmaga erejéből« átalakult, óriási nehézségekkel küzd, s annak ellenére, hogy újonnan létesített miniszterlombokkal meg államtitkárokkal, ott kell folytatnia a küzdelmet az ellenzékkel, ahol tavasszal, a parlament ülészakánának bezárása idején elhagyta.

Bethlen válaszol Benesnek

Nyilatkozik az emigránsok ügyéről

— A Brassói Lapok eredeti távirata. —

BUDAPEST, november 2. Benes Ede dr. csehszlovák külügyminiszternek a prágai parlamentben elhangzott exposéja Budapesten visszhangot keltett. Bethlen István gróf miniszterelnök a Magyar Távirati Iroda útján nyilatkozott a cseh képviselőtestület előtt nem külügyminiszteri beszámolóra, amelyben mindenekelőtt elégtétellel állapítja meg, hogy Benes a Magyarországgal való békés együttműködés politikáját hangsúlyozta.

— E törekvés — mondotta Bethlen gróf — a magyar kölcsönre vonatkozó és visszajövetelem óta többször ismerttetett megállapodásunkban is kifejezésre jutott. Teljesen egyetértek Benesnek azon megállapításával, hogy az egymásra tált szomszédok politikáját a lojális korrektség elve vezesse, természetesen a teljes kölcsönösség alapján.

Sajnálattal látom, hogy Benes — habár újólal hangsúlyozza, hogy nem akar Magyarországot belügyeibe avatkozni, amit különben is kénytelen volnék a legerélyesebben visszautasítani — azt a kijelentést tette, hogy szükségesnek tartottam a magyar belpolitikát, nevezetesen a belpolitikai pártkérdéseket érinteni. Nem óhajtok ezuttal polemikába bocsátkozni, csak az ugynevezett emigráció kérdésére nézve kell felelnem, amelyet szintén megemlített Benes a beszédében. Utalnom kell az e tárgyban már számtalanszor kifejezésre jutott azon álláspontomra, amely szerint az a kérdés, hogy egyes ugynevezett emigránsok büntetés nélkül hazatérhessenek-e, az illetékes magyar bíróság által döntendő el.

Bukarestbe rendelték az erdélyi prefektusokat

Letárgyalják a kisebbségi ügyeket

BUKAREST, nov. 2. Az összes erdélyi, bukovinai és besszarábiai prefektusokat a legközelebbi napokban a kormány Bukarestbe rendeli, hogy újabb utasításokat adjon nekik a közigazgatásra nézve. Ideérkezett jelentések szerint a kormány utasításokat akar adni a prefektusoknak a kisebbségi kérdésekben követendő magatartásra nézve. A kormány utasítása ügyében újabb jelentések nem érkeztek.

Nem változtatják meg Görögország eddigi politikai irányát

ATHEN, nov. 2. A görög kormány tagjai a hadsereg és a politikai élet előkelőségeivel tanácskozást folytattak. A tanácskozás után miniszteri értekezlet volt, amelyen elhatározták, hogy a mostani politikai irány megváltoztatása időszerűtlen. A görög sajtó ma már nyíltan tárgyalja és megállapítja, hogy a felkelők a semleges közársaság kiküldetését akarják elérni. A szaloniki haditörvényszék egy lázító őrnagyot halálra, egy századost életfogytig tartó kényszermunkára, míg négy tisztot fogságra ítélt.

Pertörlesztés készül gróf Károlyi Mihály vagyonelkobzási ügyében

A nagykövetség értekezlete átiratot intézett a magyar kormányhoz

— A Brassói Lapok eredeti távirata. —

BUDAPEST, nov. 2. Az októbristák szerdai vacsoráján felszólalt Weér Imre, a magyarországi köztársasági párt elnöke. Egyes lapok közlése szerint Weér kijelentette volna, hogy a kormány pertörlesztést rendelt el a gróf Károlyi-féle vagyonelkobzási perben. A Magyar Hírlap e nyilatkozatra nézve megkérdezte Weér Imrét, aki azt mondta, hogy kijelentését a vagyonelkobzási pertörlesztés helyettesíti az új sajakok. O nem állította, hogy a kormány pertörlesztést rendelt el, hanem annyit mondott, hogy a magyar kormány azon átirat alapján, melyet a nagykövetség értekezlete hozzá intézett, hozzájárult ahhoz, hogy

a Károlyi Mihály ellen folyamatba tett bűnperekben az eljárást megszüntesse.

Hogy ez kormányzó pertörlesztés útján vagy más módon történik, alárendelt fontossága. Ot (Weér Imre), mint az emberi jogok ligájának tagját a párisi elnökség értesítette róla, hogy a nagyköveti értekezlet múlt havi ülésén foglalkozott Károlyi ügyével. Hozott döntése alapján átirat a magyar kormányhoz, s felkérte a trianoni békeszerződés hetvenhatodik szakaszában foglalt rendelkezések érvényesítésére. Ez alapon a magyar kormány készen nyilatkozott az eljárás megszüntetésére, amint hogy Párisban úgy tudják, hogy a magyar kormány ezirányban pozitív választ adott.

A Magyar Hírlap e nyilatkozattal kapcsolatban illetékes helyen azt az információt kapta, hogy nem felel meg a valóságnak, mintha a magyar kormány a Károlyi ellen folyó per ügyében bármiféle intézkedést tett volna. Ez az ügy ezidőszakra a kuria előtt, a maga rendes útján folyik. Egyáltalában szó sem lehet arról, hogy a kormány ezt a törvényes folyamatot bármiképpen megakadályozná.

Az októberi forradalom évfordulója alkalmával rendezett vacsorán az egyes felköszöntőkben a szónokok a forradalom vívmányait méltatták. Farkas István szociáldemokrata képviselő, Nagy Vince, Batthyányi Tivadar gróf, Vámbéry Rusztem, Nagy Ernő, Buzza Barna, Weér Imre beszéltek. Az ünneplők Károlyi Mihályt éltették.

Az októbrista vacsora szónokai és tüntetői ellen izgatás, lázítás s közcsendháborítás címén eljárást indítottak.

Letartóztatták a román nemzeti színház aligazgatóját

BUKAREST, nov. 2. Livescu Juont, a román nemzeti színház aligazgatóját, Románia ezidőszakra legnevesebb dramaturgját a nemzeti színházaknál elkövetett sikasztások ügyében k-folyólag ma késő este letartóztatták és a vacaresti fogházba szállították. Az elvadászták, hogy a román nemzeti színházakat Padua Valerianával együtt nagy összegekkel károsították meg. Az állami törvényszék a letartóztatási parancsot megerősítette.

"GAZDÁK"

Általános Biztosító R. T. Arad.

Vezérképviselőségek: Arad, Déva, Dicsőszentmárton, Kolosvár, Nagyvárad, Nagynyed, Marosvásárhely, Temesvár, Gyulafehérvár és Brassóban, Kolosvár-ucca 31. sz. II. em.

Az intézet elfogad biztosításokat:

Tűzkár ellen:

épületekre, gyárakra, ipari és lakásberendezésekre, áruaktárakra, mezőgazdaságokra, lábonálló erdőkre és fakészletekre.

Jégkár ellen:

mezőgazdasági terményekre.

Köt: életbiztosításokat

megérés és halálesetre modern feltételek mellett. Gyermek és hozomány biztosításokat életjáradékokkal.

Baleset és szavatossági biztosításokat.

(Élethossziglani vasúti baleset biztosításokat egyszeri díj fizetéssel)

Biztosítási kármentesítési károka. Köt Állatbiztosításokat elhullás és kólyszervágás okozta károk ellen.

Károlyi Mihály

Ha a békeszerződés pontjait megsértik Drumond bukaresti nyilatkozatait a nemzeti kisebbségekről félreértették

— A Brassói Lapok eredeti távirata. —

BUDAPEST, nov. 2. Drumond, a Népszövetség főtitkára ma fogadta a budapesti sajtó képviselőit.

Legelőbb megköszönte azt a rendkívül meleg és barátságos fogadtatást, melyben a magyar kormány és a főváros közönsége részesítette. Majd ismertette a Népszövetség feladatait és kijelentette, hogy a Népszövetség a legteljesebb mértékben és a legigazságosabb módon kíván megfelelni annak a feladatának, mely Magyarországot közvetlenül érdekli.

A sajtó képviselői ezután kérdést intéztek Drumondhoz arra a nyilatkozatra vonatkozólag, melyet a főtitkár a magyar kölcsönről és a kisebbségi kérdéssel Bukarestben tett s amelyet a sajtó Magyarországra nézve kedvezőtlen formában hozott.

Sir Drumond erről a következőket jelentette ki:

— A kisebbségekre vonatkozó gondolataimat a bukaresti interjúk al-

kalmával félreértették. Azt akartam kifejezni, hogy a Népszövetség működése a kisebbségeket illetően olyan események szorítkoznak, amikor a békeszerződések pontozatait megsértették, vagyis amikor a megsértés veszélye forog fenn. Ilyen veszély lenne például

egy olyan törvény vagy adminisztratív intézkedés, amely világosan a kisebbségek ellen irányul, félreértve az illető ország egyéb nemzetiségeit.

Ami Magyarország kölcsönét illeti, azokra a nehézségekre gondoltam, amelyekkel a kölcsön elhelyezése a piacon a világ mai zavaros pénzügyi viszonyai között találkozni fog. Tekintettel ezekre mondtam, azt hiszem, gyakorlatilag biztosra vehető, hogy a hitelezők a saját érdekében garanciákat fognak követelni és pedig egy pénzügyi kontroll formájában.

Rejtélyes öngyilkosság Brassóban

Négynapos hullát találtak a Rakodó-völgyben

— A Brassói Lapok munkatársától. —

BRASSÓ, november 2. Rejtélyes bűneset foglalkoztatja a brassói államrendőrség nyomozótestületét. Mind-szentek ünnepén, csütörtök délelőtt 89. gyalogezredbeli katonának gyakorlatot tartottak a Rakodó-völgyben. Gyakorlatozás közben egy katona a sárguló dombon egy zsebkezdőt, majd a közelében egy magányos feliőt és egy vadonatúj felfikabátot vett szemügyre. Gyanusnak találta a leletet, s szóló néhány társának a dologról, akik jobban kutatni kezdték a terepet és mindjárt meglepetés érte őket. A legközelebbi bokor tövében

egy férfi holtestére bukkantak. Mellén véres ing feszült és pár lépésnyire tőle egy tizenkét centiméteres átmérőjű revolver fektült.

Azonnal értesítették a bolonyai kerületi rendőrséget, ahonnan Mihály alkomszár, míg az ügyészség részéről dr. Busser Rudolf és Panculescu Tivadar ügyészek s végül dr. Tanasescu kerületi orvos szálltak ki a helyszínre. Mindenekelőtt megállapították, hogy az illető egy 21-23 éves fiatalember volt, aki — a látszat szerint — önkézzével vetett véget életének. Halálát két revolvergolyó idézte elő, amelyet minden valószínűség szerint a fiatalember röpített magára a mellette heverő ócska, rozsdás revolverből. Tanasescu kerületi

orvos véleménye szerint a halál leg-kezebb négy nappal előbb következett be, tehát a fiatalember körülbelül vasárnap óta fektült holtan a völgyben.

Azt a feltevést, hogy a kifogástalan eleganciával öltözött és a kinézése után szellemi pályán működött fiatalember önként ment a halálba, megdönteni látszik az a körülmény, hogy

zsebeiből úgy a pénztárcája, valamint minden okmánya hiányzott. Ebből arra is lehet következtetni, hogy a fiatal embert meggyilkolták és kirabolták.

De megeshetett az is, hogy a fiatal ember — miután öngyilkosságot követett el — a néptelen völgyben valaki kifosztotta.

Mivel azonban semmiféle irás nem volt nála, a rendőrség máig nem tudta megállapítani kiletét, hanem ezt a sajtó híradásaitól várja. Személyleírása ez volt: Középmagas alakján sötétszürke öltönyt viselt, továbbá utispakát, keskeny sárga félcipőt és zöld selyemharsnyát hordott. Gesztenyebarna haját hátrafésülte és bajusza angolosan rövidre volt nyírva.

Holttestét beszállították a brassói polgári köztemetőbe, ahol felboncolják. Aki közelebbit tud róla, jelentkezzen a rendőrségen.

Erdély iparosai az iparügyi miniszternél

Constantinescu új gyáripari politikát ígér — A bányatörvény előkészítése

— A Brassói Lapok munkatársától. —

BUKAREST, nov. 2. Románia eddigi iparügyi minisztere igazi mostoha-gyermekként kezelték Erdély gyáriparát, amelyet pedig különös gonddal kellett volna ápolniok, mint Nagy-Románia felépítésének legerősebb pillérét.

Azt szeretnők hinni, hogy az új miniszter új felfogást és új intézkedő kezelt hozott magával az iparügyi miniszteriumba. Az a mód, ahogy ma Constantinescu Tankréd, az új ipar és kereskedelemügyi miniszter fogadta az erdélyi és bánati gyáripar képviselőit és azok a nyilatkozatok, amelyeket a küldöttség tagjainak tett, azt a reményt kelte, hogy mostantól kezdve a bukaresti kormány a megértés álláspontjára helyezkedik velünk szemben és nem az ugys nagyszámu akadályokat igyekszik szaporítani az erdélyi ipar útján, hanem belátja azt, hogy Nagy-Románia nem engedheti meg magának azt a fényűzést, amelyet a virágzó és fejlődő képes erdélyi ipar tudatos lerombolása jelent.

A küldöttség fogadtatásáról tudósítunk a következőkben számol be: Constantinescu Tankréd miniszter tegnap fogadta a Gyáriparosok Szövet-

ségének küldöttségét, amelyben Kertsch, Miresea, Sicsinescu, dr. Barbas, Solocanu, Speier, Dimirescu, Polonyi Arthur szenátor, a Gyáriparosok brassói csoportjának elnöke és Böszörményi Sándor vettek részt, s amely az erdélyi ipar sérelmeit tárta fel a miniszter előtt és az erdélyi gyáripar számára kérte annak támogatását.

A miniszter látható jóindulattal fogadta a küldöttséget. Kijelentette, hogy készséggel támogatja az erdélyi ipart és a maga részéről mindent megtesz, hogy a kisebbségek gazdasági kérdései megoldassanak.

A gyáripar fejlődése érdekében az importot a legszükségesebbre fogja korlátozni, a gyáripari cikkek kivételét ellenben teljesen szabaddá teszi.

A bányatörvényre nézve is nyilatkozott a miniszter; kijelentette, hogy a bányatörvényjavaslat ugyan elkészült, de megvárta, hogy addig nem terjeszti azt a parlament elé, amíg a javaslatot előbb az egész érdekeltséggel le nem tárgyalja, s annak előkészítését nem nyújtja ki, hogy a javaslat tekintetében véleményt nyilváníthasson.

Elítéli Ghenadieff meggyilkolását a bulgár belügyminiszter

SZOFIA, nov. 2. Az a gyilkosság, amelynek Ghenadieff volt bulgár miniszter lett az áldozata, az egész országban, de a szomszéd államokban is sok kommentárra adott alkalmat. Nemcsak a jugoszláv, hanem a romániai sajtó is elítélőleg nyilatkozott a gyilkosságról, amellyel kapcsolatban Bulgáriát a «politikai gyilkosságok hazájának» nevezik.

A belügyminiszternek a sajtó előtt tett nyilatkozata szerint kormánykörökben is felháborodást keltett a gyilkosság híre. De — jegyzi meg a belügyminiszter — ez a gyilkosság bizonyítja azt, hogy a Stambulinszky-kormányzat folyamán meghonosodott erkölcsök — sajnálatos módon — még mindig nem tűntek el.

Feltalálták a beszélő filmet

Három német mérnök szenzációs találmánya

— A Brassói Lapok tudósítójától. —

BERLIN, nov. 2. Edison a világ legkiválóbb feltalálóját már évek óta kíséreltezik a beszélő filmet, de úgy látszik eredménytelenül. Ami Edisonsnak nem sikerült, azt létrehozta három német mérnök, névleg: Wogt, Massole és Engl akik öt éves kitarító munkájuk eredményeképp megszólaltatták a filmlemez.

A napokban Berlinben a sajtóegyesület tagjainak bemutatták a beszélő filmet. Ez a kiváló találmány, mely a mozgászházak tökéletesítését nagy mértékben fogja előmozdítani, a rendőri és bűnügyi eljárásoknál óriási segítségzerepet fog végezni.

A három mérnök munkaközösségéből keletkezett beszélőgépet triorgonnak nevezték el a feltalálók. Sikerült nekik a képek mellett a hangot is a filmszalagokra fényképezni, úgy, hogy a fény és a hang egy időben feltétlenül összeszik. A hanghullámok anélkül, hogy hanglemezzel volnának összekötve, világos hullámokká változnak át, amelyek arra szolgálnak, hogy egy villamos lámpa fényét hanghullámok ritmusában rezgésekbe vigyék át. A fényrezgések a filmszalagon mint vastagabb és vékonyabb egymás után kisebb és nagyobb távolságban levő csíkok jelennek meg. Az előadások általános szenzációt keltettek. Az állati, emberi hangokat, s zónokat és zenei előadást a legprecízebben adta vissza. A Bölcs Nánán három gyűrűjének meséjét majdnem tökéletesen, minden zavaró mellékszerej nélkül adta elő.

Új választások Angolországban

LONDON, nov. 2. A Daily Express arról értesül, hogy a kormány január 1-én kiírja az új választásokat. A választási jelszó a tarifamódosítás és a munkanélküliség problémája lesz.

MODERN MOZGÓ

1923. November 3-án.

Világattrakció

A Sóhajok hidja

vagy Velence titkai és borzalmi.

IV. rész.

Dominicó Gaidó filmje.

Iparvállalatok, mezőgazdák és kereskedők fehér szózt

szalonnát

2-4 táblásig 1-a olvasztott disznósírt, füstölt és paprikás strát szalonnát napi áron alul beszerezhetik:

HERCZ IMRE cégnél Nagyvárad, Str. Viohuta (Szt. János-u.) 32. Telefon 4-38. Alapított: 1911.

Pártoktól, kormányoktól független magyar újság a BRASSÓI LAPOK.

Megakadályozott műkedvelői előadás

Ujabb adat a magyar nemzeti kisebbség szabadságához

— A Brassói Lapok tudósítójától. —

BRASSÓ, november 2. Szilágyosmilyóiról panaszos levelet kaptunk, mely újabb bizonyossága a hatóságok elnyomó rendszerének minden magyar társadalmi és kulturális megnyilvánulás ellen. Ajánljuk az alábbi esetet a Viitorul figyelmébe, mely fennlen hirdeti, hogy kicsoda egyenlőséget és szabadságot élveznek a romániai magyarok, s hogy a kormány minő lelkiismeretesen örököl minden polgár joga fölött.

Íme a levél:

SZILÁGYOSMILYÓ, okt. 31. A szilágyosmilyói kath. Népszövetség helyi szervezetének huszonnyolc tagja színelőadással egybekötött táncmulatságot óhajtott rendezni a plébánia templom régi harangjának visszaváltására. Miután az összes tagok helyeselték az eszmét, megtették a törvényes lépéseket az engedély elnyerésére. A rendőrprefekt első ízben azt a kijelentést tette, hogy nem ismeri, s hírét sem hallotta a kath. Népszövetségnek. Erre bemutatták neki a katolikus Népszövetség alapszabályait s megígérte, hogy pártolól fogja beterjeszteni a vármegyei prefektushoz.

Megnyugodva az ígérethez, a rendezőség hozzáfogott a darab betanulásához, egy agilis hölgyekből álló társaság pedig a büffé rendezésében fáradozott. Október 27-re volt kérve az engedély és 26-án megjött — az elutasítás. A vármegyei prefektushoz küldött írás ment, mely ott azt a választ kapta, hogy miután a rendőrprefekt nem ajánlotta, nem adják meg az engedélyt.

A küldöttség ezután felment a somlyói rendőrprefekthez, aki azt a választ adta, hogy miután a helybeli magyarság nem pártolja a román kultúrát,

sem ez, sem más magyar mulatságot nem fog a jövőben engedélyezni.

Ezt a drákói rendeletet az a fiaskó váltotta ki, melyet a legutóbbi hetekben rendezett román koncert vallott. Egy román színészből álló társaság hangversenyt rendezett, melyre a jegyeket rendőri fedezett mellett árulták, persze csak a magyaroknak. Vették is a magyarok, sőt csak is ok. Háromszor elhalasztották s végül is az érlyes rendőrprefekt elfelejtett a vendégek után rendőrt küldeni s így történt, hogy üres ház előtt játszottak a művészek.

Íme, a kettős sérelem. Egyszer, hogy a magyaroknak, akik románul nem is értenek, hatósági presszió alatt jegyet kell váltaniuk román előadásokra, másodszor, hogy ha a románság részvétlensége miatt mégsem sikerült a hangverseny, a hatóság boszút áll és megakadályoz minden magyar jótékonyági és kulturális megnyilvánulást.

A szilágyosmilyói eset érdemes rá, hogy a parlamentben szótételezzék, akár egymagában, akár csokorba fűzve egy csomó olyan esettel, melyek hasonlók, vagy még kálóbbek annál.

Károly trónörökös fogadja az antiszemita diákok küldöttségét

Jassyba utazik a trónörökös

BUKAREST, nov. 2. Károly trónörökös ma fogadja a jassy-i egyetemi hallgatók küldöttségét, Zelea Codreanu barátainak panaszait meghallgatta. A trónörökös megígérte, hogy Jassyba utazik, hogy a helyszínen a diákok panaszának jogosultságáról személyesen győződjék meg. A panaszok diákok kérték az eddig letartóztatott szabadonbocsátását, mire Károly a trónörökös kijelentette, hogy a panaszok megvizsgálása után haladéktalanul közbe fog járni.

Tüdő-bajonál legelőnyesebb...

...a köhögés, a légzőszervi...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

...a tüdőgyulladás, a tüdővész...

Olaszország kilép a népszövetségből?

Sir Henry Drumond Rómába utazik

— A Brassói Lapok eredeti távirata. —

BRASSÓ, nov. 2. Az olasz-görög konfliktus óta Olaszország és a Népszövetség között nagyon elhidegült a viszony. Annakidején Olaszország tudni sem akart arról, hogy a Népszövetség döntson a konfliktus ügyében, arra hivatkozva, hogy Görögország nem tagja a Népszövetségnek, s így nem is áll jogában ennek a fórumnak itélkezni a Görögország és Olaszország közötti ki-tört viszály ügyében. A Népszövetség azonban a nagyköveti tanács segítségével mégis érvényesítette akarátát s ettől az időponttól kezdve Olaszország teljesen elhidegült a Népszövetségtől, sőt,

a közvéleményben hangok hallatszanak, hogy az ország sokkal

helyesebben cselekednék, ha bejelentené a népszövetségből való kilépését.

Ugy látszik, ezt a felmerült ellentétet akarja egyengetni Sir Henry Drumond, a Népszövetség főtitkára, aki legutóbb Romániában és Magyarországon is tárgyalt. Drumond írásban kérte Mussolinit, hogy fogadja őt, mire Mussolini azt válaszolta, hogy nagyon fog örülni a találkozásnak. Valószínű, hogy a találkozás november ötödikén fog megtörténni.

Az összejövetelnek olasz politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak, és nincs kizárva, hogy Olaszország és a Népszövetség között az elhidegült viszony, újból rendeződik.

Nincs dolga a kamarának

Csak liberális szenátor tarthat hosszú beszédet

— A Brassói Lapok bukaresti tudósítójától. —

BUKAREST, november 2. A román kamara ma nem tart ülést. Nem azért, mert a kamara tagjaiban nem volna meg a hajlandóság a tisztességes munkálkodásra, nem azért, mintha a román törvényhozásnak nem volna meg a megoldandó feladatai: nem. Hanem azért, mert a román törvényhozás alsóházának nincs dolga.

A kamara előtt nem fekszik törvényjavaslat, amelyet meg kellene szavazni. Az ujonnan szervezett államtitkári állásokról sebtében megalkotott törvényt a kamara tegnapelőtti ülésén vezényszóra megszavazták, s ami azután jön, az semmi.

A liberális kormányának nincsenek kész törvényjavaslatai, amelyeket a kamarának le kellene tárgyalnia. Pedig, hogy fogadkozott a kormány, költségvetés, a közigazgatás reformja, és több más jó dolgok, amelyekkel még ez a kormány boldogítani akarta az országot. A kamarának nincs dolga, nem tart ülést, halotti csend uralkodik a kamara üléstermében: akkor, amikor annyi megoldásra váró probléma tologdik a liberális kormány elé. Tekintsen szét a csatolt területeken, ahol a kisebbségek jajszavai bő anyagot adnának ahhoz, hogy a kamara akár hónapokon át foglalkozhassék a megfontolandó kisebbségi problémákkal, tekintsen Erdély felé, ahol a közoktatásiügyi miniszter szomorú rendeletei bő tápot adnának egy kamarai diszkusszióknak: semmi, semmi. Halott világ fogadja a kamarát, ugyanakkor, amikor a bukaresti lapok egyhangulag jajdulnak fel a liberális éra liberálistpolitikája miatt, ugyanak-

kor, amikor Romániának pénzügyileg és gazdaságilag a külföld előtt mentegnie és szépítenie kell magát. És még mi mindent lehetne felsorolni, ami a liberális kormányzat hánya-vetése következtében még megoldásra vár? A kamarának nincs dolga, a kamara nem tart ülést. És a szenátus?

A szenátusban

Pherekyde elnöklete alatt.

Adam Juon beszéde alatt az ország sovány közgazdasági helyzetével foglalkoztak, majd

Acu Alexandru a kisajátítási törvény helytelen alkalmazásáról adott némi részleteket a liberális kormány kisajátítási eljárásáról.

Természetes, hogy Pherekyde, a szenátus elnöke, ellenzéki szónok beszédét hallván, érlyes hangon jelentette ki, hogy senkét sem enged egy fél óránál hosszabb ideig beszélni. Az elnöki enunciació után a jönekü

Bianu szenátor szólalt fel, aki hazafias szónoklatokkal tarkított beszédében támadta a régi magyarságot, azt mondván, hogy ma a román uralom alatt sokkal kevesebbet szenvednek a magyarok, mint annak idején szenvedtek a románok a magyarság uralma alatt.

Pherekyde egy szót sem szólt Bianunak hosszantartó beszéde alatt, hanem délután négy órakor, mintha nem is emlékeznék Acu beszéde alatt tett kijelentésére, Bianu beszédének meghallgatása után délután négy órakor bezárta az ülést.

Megalakult az új szász kormány

Poincaré még mindig Németország ellen uszít

— A Brassói Lapok eredeti távirata. —

BERLIN, nov. 2. Az Acht Uhr Abendblatt jelenti Weimarból, hogy a bajor-thüringiai határon már nyolc nap óta a bajor radikális harcos szervezetek tényleges felvonulását észlelik. Erhardt kapitányonak, aki Koburgban tartózkodik és most főparancsnoka egy katonai alakulatnak, az a szándéka, hogy Thüringiaiba előnyomuljon, esetleg még tovább is. A szász határőrségeket jelentékenyen megerősítették, mert a határon állandó lövöldözés hallható. A Hittler-csapatok ágyúkkal és gépfegyverekkel lövöldöznek, ami a szomszédos szász területen nagy pánikot okoz. A thüringiai kormány a birodalmi elnökhöz táviratozott, hogy tegyen meg minden lehetőt az alkotmányos állapotok helyreállítására.

Visszavonják Heintze megbízatását

Mivel Heintze szász kormánybiztos megbízatásának eleget tett és Szászországban a rendet helyreállította, megbízólevélét visszaadta Stresemannnak. Ebert birodalmi elnök miután az új szász kormány megalakult, visszavonta azokat a rendelkezéseket, melyek az ország

közbiztonságának és rendjének helyreállítására vonatkoztak.

A birodalmi kormány elhatározta, hogy Felischnek és minisztertanácsának esküvételére és bemutatkozására után visszavonja Heintze megbízatását.

Németország tud fizetni?

NEVERS, november 2. Havas hírlaptudósító ügynökség szerint Poincaré az ottani hadiemiék leleplezésénél beszédet tartott. Már a beszéd kezdetén keserű szemrehányásokkal illette szövetségeseit, köztük Angliát, aki Németország irányában tulságos engedékeny. Majd hosszasan fejtegette — mint régebbi beszédeiben — hogy Németország tud fizetni, ma is gazdag állam, csak macacsságból nem fizet.

Németország Franciaország elleni gyűlöletéből nem enged. Ha most kedveznének régi ellenfelüknek, — mondta — akkor előállhat az az eset, hogy Németország a küzdelemből meggyőzódva kerülne ki, s akkor minket újul megállítaná.

Alzey köztársaság

DUSSELDORF, november 2. Alzey-ban kildáltották a rajnai köztársaságot. Baumholderben a szeparatisták megszállták a városházát. A községi tanács, mely a szeparatistákhoz átpártolt, a helyén marad. Bochumban a kommunisták titkos ülésen elhatározták, hogy a köztársasági mozgalommal szemben várakozó magatartást foglalnak el.

Az új szász kormány

DREZDA, november 2. A szász országgyűlés éjjeli ülésén Winkler elnök föléskelte Felisch új miniszterelnököt, hogy az új kormányt megalakíthassa. Az új kormány meg is alakult. Tagjai: Liebmán helyettes miniszterelnök és belügyminiszter, Held pénzügyminiszter, Fleischer közoktatásiügyi, Neu igazságügyi, Elsner pedig (ki eddig szakszervezeti titkár volt) munkaügyi miniszter lett.

Az erdélyi református egyházkerület közgyűlése

— A Brassói Lapok tudósítójától. —

KOLOZSVAR, nov. 2. Az erdélyi református egyházkerület elnöksége az egyházkerületi közgyűlését november hó 23-án délelőtt tíz órára hívta egybe Kolozsvárra a ref. teológiai fakultás dísztermébe.

A közgyűlés előreláthatólag három napig fog eltartani. A harmadik napon, november hó 25-én, vasárnap délelőtt az új lelkesek ünnepélyes felszentelése és néhai Kenessey Béla dr. püspök síremlék-ünnepe fog megtartatni.

A közgyűlésre szóló meghívót most küldte szét az egyházkerület elnöksége. A meghívó a közgyűlés napirendjét a következőleg tünteti fel:

1. Püspöki jelentés. 2. Igazgatótanács jelentés. 3. Az egyházkerület 1922 évi zárószámadásának ellátása. 4. Az egyházkerület 1923-és 1924 évi költségvetéseinek megállapítása. 5. Előterjesztés az egyházkerületi nyugdíj- és övegy-árva gyámintézet szervezése tárgyában. 6. Az egyházkerületi belmissziói bizottság szervezése és a belmissziói szabályzat megállapítása. 7. Előterjesztés az általános vallásgyakorlatról szóló miniszteri törvénytervezet tárgyában. 8. Előterjesztés az elemi- és középiskolákra vonatkozó közoktatásiügyi miniszteri rendeletek ügyében. 9. Előterjesztés az egyházkerületi egyházvisgálat tárgyában. 10. Egyházkerületi főgondnokok, igazgatótanácsosok, kollegiumi gondnokok, előjárósági tagok, egyházkerületi tanácsbírák, nyugdíjbizottsági, belmissziói bizottsági tagok stb. választása. Az egyházkerületi közgyűlés alkalmával a bíróság is teljes ülést tart.

A napirend 7-ik és 8-ik pontjánál fogja az erdélyi reformátusság parlamentje a jog és igazság bonckése alá venni az általános vallásgyakorlatról szóló törvénytervezetet és a felekezeti iskolák ellen irányuló kormányrendeleteket.

Tisza István emlékére

BUDAPEST, nov. 2. A Tisza István — emlékbizottság Tisza halálának évfordulóját kegyeletes módon megünnepelte. Jelen voltak a kormány tagjai és a közélet kitünőségei. Berzevics Albert megnyitotta után Kozma Andor elszaválta Bárd Miklós, Tisza István című költeményét. Majd Ravasz László ref. püspök Tisza történelmi szereplését vázolta. A Roheim villában, ahol a tragédia lejátszódott a tulajdonos emlékeztető mécses gyújtott.

FRISSEN ÉRKEZETT

ÉDES MUST

Telefon: 318

6878

nagyban és kismennyben kapható,

FLEISCHER GYÖRGY bor-

nagykereskedőnél Kolostor-u. 23.



HIRES

— **Uj városi tanácsos.** Brassó városi tanácsának minden rétege előtt érdeklődést keltő belügyminiszteri határozat érkezett Brassóvárosához, amely a Fabricius Frigyes visszavonulását megüresedett városi tanácsnoki állásba Maxim Romulus brassói államrendőrségi bírót nevezte ki. Maxim Romulus, mint jogvégeztető ember, intelligens és rátermett rendőrségi tényező volt, aki tizenkét éve áll a helybeli rendőrség szolgálatában. Amilyen veszteség távozása a rendőrségre nézve, olyan örömdetese kinevezése a városi közigazgatás szempontjából. Maxim, aki középiskolát is Brassóban végezte, alapos ismerője a helybeli társadalmi viszonyoknak és minden reményünk megvan rá, hogy képességeit tanácsnoki minőségében is a modern közigazgatási szellem meghonosítására és a város lakosságának hasznára fogja gyümölcsöztetni. Maxim Romulus már letette az esküt és el is foglalta állását.

— **Letartóztatott egy volt államtitkár.** Nagyvárad tudósítónk jelenti: hogy ott érdekes letartóztatás történt. A rendőrség letartóztatta Adorján Sándor volt államtitkár. A vád ellene az, hogy egy katonaszökevény kereskedő részére katonai okmányokat hamisított.

— **Brassóiak az unitárius egyház főtanácsának ülésén.** A Magyar Unitárius Egyház Főtanácsának november 4-én és folytatólag Kolozsvárt tartandó évi rendes ülésén Brassóból Kovács Lajos unitárius lelkész vezetése alatt Halmágyi Gábor, Gergely Sándor és Tellmann Béla vesznek részt.

— **Ujságíró jubileum.** Marosvásárhelyről jelentik: A marosvásárhelyi ujságíróknak szombaton ünnepe lesz. Kovács Elek ujságíró ünnepi meg az Elenzék című lap fenállásának tizedik évfordulójával kapcsolatban harmincöt éves ujságírói jubileumát. Ugyanakkor ünnepi Biás István hírlapíró munkásságának harmincötödik évfordulóját.

— **Hirtelen halál a szállodában.** Tegnap reggel jött Brassóba dr. Adorján Jenő, kisborosnyói orvos, hogy a helybeli közegészségügyi főigazgatóságnál rendezze nyugdíjügyeit. Megérkezése után a Pest szállóban bérelt magának szállást a törődött, koros ember, hogy az ut fáradalmait kipihenje. A portás, akinek meghagyta, hogy délelőtt tizenegy órakor kelte fel, midőn beözöngölt szobájába, meglepődéssel tapasztalta, hogy hosszas jeladására sem kap választ. Behatolt a szobába, ahol mozdulatlanul, fehér arccal, holtan feküdt Adorján Jenő. Családját azonnal értesítették elhunytáról. Holttestét Kisborosnyóra szállítják, ott fogják örök pihenőre helyezni. Adorján régebben Tattang kórhóza volt, majd Fogarason, végül nyugdíjaztatva magát, leányánál Kisborosnyón telepedett le.

— **A brassói református nőegylet** október 5-én, hétfőn délután 6 órakor tartja közgyűlését, melyre a tagokat ez uton is meghívja az elnökség.

— **Fegyelmi eljárás egy pénzügyigazgató ellen.** Nagyváradról jelentik: Gorótu Sándor pénzügyigazgató ellen nagyon terhelő vádak merültek föl, s így többek között bebizonyosodott, hogy a magáról megfellebbezett igazgató, legutóbb harminc tisztviselőnek a fizetését tartotta vissza. A megkárosított tisztviselők Hodor Viktor prefektusnál panaszt tettek, aki megígérte, hogy ez ügyben a legérélyesebben fog eljárni, s az igazgatót fegyelmi uton fogja felelősségre vonni.

— **Frint Lajos aradi ev. lelkész-esperes** Hétfaluban. A romániai zsinat-presbiteri alapon álló magyar evangélikus egyházközségek végrehajtó bizottságának egyházi elnöke, Frint Lajos aradi lelkész a napokban Hosszufaluban időzött. Elnökele alatt fontos tanácskozások folytak a már régen elkészült, de a kormány által még mindig jóvá nem hagyott Egyházi Alkotmány ügyében. Meglátogatta a helybeli evangélikus polgári és leányiskolát, ahol hithűségre, fajszeretetre s a művelődés terén való előjárásra buzdította a tanulólajúságot, a tanári testületnek pedig elismerését és köszönetét nyilvánította azért az önfeláldozó kötelesség tudásért, mellyel a hétfalusi magyarság kultúrális ügyét szolgálja.

— **A megvádolt főszolgabíró.** Egy nagyvárad román ujságíró azzal vádolta meg dr. Pop Sever tenkei főszolgabírót, hogy a járásban jogtalanul és erőszakosan közmunkára rendelte ki a falusiakat. Dr. Pop Sever a több közleményben megjelent vádak miatt fegyelmi vizsgálatot kért maga ellen. A vármegyei közigazgatási bizottság fegyelmi választmánya akképen határozott, hogy a fegyelmi vizsgálatot megelőző eljárást hatályon kívül helyezte és egyúttal nevezett mindennemű fegyelmi felelősség alól felmentette. Egyúttal felhívta a megyei alispánt, hogy adjon felhatalmazást dr. Pop Severnek rágalmazási per indítására a Tribuna című lap ellen. A fegyelmi választmány határozatát dr. Pop Sever főszolgabíró a Brassói Lapoknak is, mely a panaszoknak a román lap nyomán hangot adott, megküldte. A határozatban az eljárás megszüntetésének indokai csak egy sítvel vannak jelezve, pedig az sem lett volna érdektelen, ha ezeket is ismerjük.

— **Házasságok.** Bogdán Antal és Fülker Frida november 3-án délután öt órakor Baróton, a ref. templomban tarták esküvőjüket. — Özv. Komprátné, sz. Máthé Birke és Béres István november 3-án délután 5 órakor tartják esküvőjüket a rom. kat. templomban. (Minden külön értesítés helyett. — Bobancu Livius és Bakk Birke 1923. évi október 30-án házasságot kötöttek.

— **Morres Herman képtárlátása** a Vigadóban vasárnap, november 4-én délután öt órakor beárul.

— **A brassói önálló cipészek szak-képző, rokkantség-élesztő és temetkezési egylete** november 10-én, szombaton a Redoute összes termeiben tartja nagy-szabású műkedvelői táncnál egybekötött mulatságát a saját pénztára javára. A fővigalmibizottság már minden előkészületet megtett úgy az anyagi, mint az erkölcsi siker érdekében, a mi el nem maradhat, ha a közönség és iparos társadalmunk a humanus célt megérti, és áldozatkészségével segítségére sietve, ezen a mulatságon résztvesz. Ez alkalommal kéri a vigalmibizottság az iparos társadalmunkat, hogy akik a mulatságra természetbeni adományokat (sült, torta, likör stb.) szándékoznak küldeni, aznap délután 2-6 óráig a Redout nagyertermében tartózkodó fővigalmi bizottságnak átadni szíveskedjenek. Pénzbeli adományok a pénztárhoz küldendők. Továbbá értesítjük az összes cipész és eszmadmia mestereket, akik a vásárokhba szoktak járni, hogy a helybeli iparhatóság által telefonon kérdést intéztünk a sárkányi előjárásához az országos vásár érdekében és a következő választ kaptuk: A sárkányi kirakó-vásár csak hétfőn, november 12-én lesz. Tehát ez ne tartson vissza senkit, nyugodtan mulasson, kitűnő borról és zenéről gondoskodva van. A vigalmi bizottság.

— **Az éjszakai atrocitások hősei.** Budapestről jelentik: A Pesti Napló értesülése szerint a rendőrség megkezdte a kitiltását és kiutasítását Budapest területéről azoknak a fiatalembereknek, akik egyidőben részesei voltak a fővárosban történt éjszakai atrocitásoknak.

— **Uj filmkölesznő vállalat** Brassóban. November 1-ével városunkban új filmkölesznő vállalat létesült. A New-York Film Consortium és a brassói Apolló Mozgó között megállapodás jött létre, amelynek értelmében a New-York film Co-nak, amely a világ egyik leg-tökeesebb és legfejlettebb technikával dolgozó filmgyára, összes övilágba eljutott filmjeit megkapja a brassói Apolló, mely Erdély egész területére kizárólagos joggal szerezte meg a New-York filmgyár győngyét, a helybeli Apolló Mozgó Erdélyben legelőször fogja vetíteni. Az Apolló igazgatósága ezzel a befektetéssel óhajta honorálni közönségének változatlanul megeragaszkodását, s most már bizonyos, hogy az Apolló csupa elismert értékes és tartalmas filmújdonaságot fog játszani. Első saját attrakcióját szombaton hozza vászonra az Apolló, Bűnös eszmék címmel. Az amerikai társadalmi dráma főszerepében: Stuart Holmes és Dorothy Bernard brillíroznak. Utoljára vasárnap látható, Jón Paganini.

— **Karácsonyi Albumok.** Moravetz, Rózsavölgyi és az egyesített Bárd-Nádor és L. 96-ból árak mellett állandóan kaphatók a Brassói Lapok zeneműosztályában. Olcsó kottavásár több mint 70 féle táncok, dalok és kuplék 2 lejért darabonként kaphatók előadásra.

— **Elgázolta a tramway.** Bodó Ilo-na 19 éves leány szerdán délután a vasúthoz akart menni, hogy Sepsiszentgyörgyre utazzék. Felszállt a tramwayra majd az elágazás után észrevette, hogy a kisvonat Hosszufal felé viszi. Gyorsan leugrott a mozgásban levő kocsirol, de olyan szerencsétlenül, hogy a kerek alá került, amelyek átszaladtak rajta. Súlyos állapotban szállították be a brassói köz-kórházba. Felgyógyulásához nincs remény.

— **Fiaeskám.** A Modern Mozgóban! vasárnap vetíti először a Modern Mozgó a legújabb Dorian szenzációt Jackie Coogánnal a főszerepben. Egy árva gyermek története 5 felvonásban. A kis Jackie a csoda-gyermek játssza végig ezt a bájos, megható történetet. Könny és mosoly váltakozik ezen a páratlan szépségű filmen. Egy pöttömnyi apátlan-nyátlan árva érkezik a kávéandorló hajón Amerikába. A kis tökmag egyedül is boldogul, szerez magának egy nagyapát, majd mikor az megbetegedik, még pénzt is szerez orvosságra. Izgalmas és mulatságos kalandok után nagy örökséghez jut és mint gazdag gyermek tér vissza Európába.

— **Kézre került egy vasúti fosztogató társaság.** Nagyvárad tudósítónk jelenti, hogy a rendőrség egy vasúti fosztogató társaságot leplezett le. A társaság feje Blaga János, bűntársai pedig Prekup Florea, Gécz Péter, Gécz Miklós CFR alkalmazottak, akik a lopott árukat rendszerint a barátok alagutba dobták le a robogó vonatról. A bűnszövegség valamennyi tagját letartóztatták.

Tökéletes szabású raglánok csak NEUMANN-nál.

— **Elveszett a Modern Mozgótól** a Kolostor, Weisz Mihály és Cerna-uccán keresztül a Fekete-uccáig egy arany nyaklánc medállal, a medál árvácskával díszítve. Kérem a becsületes megtalálót, hogy a talált tárgyat illő jutalom ellenében Miklósnak, Fekete-ucca 27 szám alatt leadni szíveskedjék.

— **Ingyen utazás Amerikába és Kanadába** nem létezik, de jó és olcsó utazás az van és pedig a »Cosulich Line« hajóin, Bukarest, Calea Grivitei 181. Kérjen prospektusokat.

— **Vízum és utleveleket beszerez** Gencsi futár Irodá, Kolostor-u. 31.

— **Csodás hatású arcsejtítő és finomító a Földes-féle Margit krém és Margit szappan.** Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Párnapi használat után szüntet szeploket, májfoltokat, bőrkütiéseket, ráncokat, redőket és minden hórbaht. Az arc pár napi használat után üde, hamvas rózsás lesz. Kapható minden gyógyszerertárban és illatszerkereskedésben, az egész világon.

— **Bánati szanatórium.** Timisoara, Holló-ucca 2. Modern gyógyintézet bel-, gyermek-, ideg-, sebész-, női-, orr-, fül-, gége-, bőr és szembetegek részére. — Diätetikus konyha. — Legmodernebb gyógytényezők: Röntgen, Rádium, Quarz, Diathermia és az egész elektrotherapia, Hidrotherapia, mór- és fango-kezelések. — Speciálista orvosok — Bécsi ápolónők. — Olcsó szobaárak.

FIGYELJE MEG!

Már minden cigány az új világsláger játsza!

A Bajkál keringő (Sibériai emlék)

sikere felülmúlja a legszebb orosz dalok sikerét is. MORAVETZ kiadós, mindenütt kapható!

8609

Butorok

nagy választékban Fürdő- és szálloda tulajdonosoknak, míg a készlet tart

- alkalmi vétel -

Varrógépek állandó raktáron. Kérjen árajánlatot: Baumgarten Géza Marosvásárhely, Főter 50 és 78-80 Tel 194

MODERN ÜVEGCISISZOLDA ÉS TÜKÖRARUGYÁR

Készíti a legszebb tükröket és butorüvegeket minden méretben és mennyiségben. Kérjen árajánlatot. UJRAFONCSOROZASI

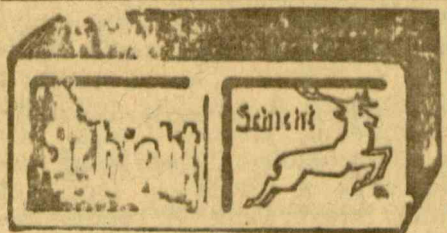
8615

EMLEKSZIK ÖN?

Esnapur hercegére, a Hindu Siremlékből. A legklasszikusabb és legizgatóbb szépségű férfiszínésznek, CONRAD VEIDTNEK felejthetetlen alakítása volt. Ő alakítja a Paganini főszerepét is. Bemutatja a brassói

APOLLÓ MOZGÓ, november 13-án.

SCHICHT-FÉLE SZARVAS-SZAPPAN utolérhetetlen.



MINDENÜTT KAPHATÓ!

Ajánlunk azonnali szállításra:

tejszeparatorokat, vajköpülő hordókat,

valamint az összes vaj- és túró-készítményekhez szükséges cikkek.

gép- és henger-olajokat, hajtószíjakat és tömlőket,

gázcsöveket és gázcső alkatrészeket az összes ipar részére, műszaki cikkeket.

Mezőgazdasági eszközöket, magvakat, méhészeti cikkeket.

Zsákok, ponyvák, ágytakarók- és lópokrócokat.

Eternit fődéllemezeket, Pirelli, Cord-jegyű autóköponyegeket,

szeszégető kazánokat stb.

Ajánlatokkal készséggel állunk rendelkezésre:

Barcasági Szász Mezőgazdasági Árucsernok, Műszaki-osztálya Brassó, Welsz Mihály-ucca 17.

SZÖNYEGEK BUTORSZÖVETEK FÜGGÖNYÖK HENCERTAKARÓK ASZTAL és ÁGYTAKARÓK ÓRIÁSI VÁLASZTÉKBAN! OLCSÓ ÁRAK!

ORENDI és Tsa.

SZÖNYEGHÁZ. KAPU-UGCA 60.

Telefon 340. 2008 Telefon 340.

UNIÓ

8615

PÉCHI ÉS SA. ORADEA MARE (NAGYVÁRAD.) STE. SAONA (KAPUCINUS-U) 20.

Készíti a legszebb tükröket és butorüvegeket minden méretben és mennyiségben. Kérjen árajánlatot. UJRAFONCSOROZASI

8615

KÖZGAZDASÁG

A bankok kétmilliárd új hitelt kérnek

A Banca Nationala tárgyalásai a bank-egyesülettel

— A Brassói Lapok munkatársától. —

BUKAREST. nov. 2. A bukaresti és vidéki bankok fontos tanácskozást tartottak annak megbeszélésére, hogy nem lehetne-e a Banca Nationalával és a pénzügyminiszterrel valamilyen eljárásban megállapodni a végzetesnek látszó tőkehiány enyhítésére. Az értekezlet elhatározta, hogy felirattal fordul a pénzügyminiszterhez és a jegybankhoz, amelyben kifejti, hogy a mai helyzet nagyon sok vállalatot alapjaiban támad meg és ma meg nem becsülhető károkat okoz. Ezen ezért azt kívánják a nagy bankok, hogy

a Banca Nationala bocsásson rendelkezésükre két milliárd lej visszacsúsztatási hitel formájában a visszacsúsztatásra csak ingatlanok, vagy teljes ingók által arányértékben fedezett papírokat fogadjon el,

mert így az új kibocsátás a bankok véleménye szerint egyáltalában nem fogja megtámasztani a lej árfolyamát, és így a maga teljes egészében a piac tehermentesítésére fog szolgálni.

E tárgyalások folytatásaként szerdán délre a Banca Nationala hívta össze a bankokat értekezletre, melyen huszonöt nagy intézet képviseltette magát és Oromulu bankkormányzó elnö-

költ. Ez az értekezlet egyhanguan állást foglalt amellett, hogy a mai körülmények közt a bankjegyek szaporítása elkerülhetetlen; a kibocsátás feltételeit Oromulu a következő három pontban foglalta össze:

1. a kölcsönt felvevő üzletek szigorú ellenőrzése;
2. minden egyes bank leszámítolási hitelének megszabása;
3. és megszabása annak, hogy az egyes bankok mennyi tőkét köthetnek le vállalkozásokban.

Az értekezlet, mely déli egy órából este fél hétig tartott, Oromulu bankkormányzó azáltal zárta be, hogy a határozatokat a Banca Nationala kormányzótanácsa elé terjeszti és a maga részéről minden igyekezetével arra fog törekedni, hogy a kiviteli fokozásával, a termelési feltételek javításával a mai helyzetet a Banca Nationala jobb kifejlődés felé segíthesse.

Itt említjük meg, hogy a bankgyűlés öt tagu végrehajtó bizottságot választott, amelynek Erdély részéről egy tagja van P. Pomptiu, a kolozsvári Agrár-bank igazgatója személyében és reméljük, ez a végrehajtó bizottság gondot fog arra fordítani, hogy a Nemzeti Bank a már sokadszor elhangzott szép ígéretekkel ne feledkezzék meg.

Vasárnap

BRASSO, nov. 2. Mi az igazi baj, a pénzhiány, vagy a tőkehiány? A kétót rendesen összezavarjuk egymással, pedig nagyon is különböznek egymástól. Pénzhiány van nálunk, holott tizenhét és fél millió lej van forgalomban csak a Banca Nationala bevallása szerint is; igaz, hogy az árak átlag a negyvenszeresét teszik a békebeli áraknak, ez a tizenhét milliárdos bankjegytömeg pedig nincs negyvenszer annyi, mint ami bankjegy forgott békében ugyanezen a területen. De azért még sincs igazuk azoknak, akik azt állítják, hogy éppen ezért helyes volna új bankjegyeket kibocsátani, mert még az a szorosított pénzhiány sem a bankjegyek hiányát jelenti. Németországban csak elég bankjegy van és a birodalmi bank mégis képtelen volt november 1-én a fizetéseket teljesíteni, — pénzhiány miatt. S viszont a régi békevilágban az angol banknak alig volt valamivel több bankjegye forgalomban, mint az Osztrák-Magyar Banknak, mert Angliában éppenugy, mint Amerikában, csekkel fizettek, nem bankjegyekkel; a heti füszerszámlát már csekkel fizeti a kishivatalnok és a rendes munkás is, s az üzleti nagy forgalomban a pénz majdnem ismeretlen fogalom.

Nem a pénzen mulik hát a gazdasági élet virágzása, hanem a tőkén. A pénz csak a szerszám, a tőke az igazi hatóerő. A pénzhiányon segíthetnek apróbb-nagyobb technikai segítő eszközök, a bankpréz, meg a pénzkimélő forgalom bevezetése, a tőkehiányon azonban csak a gazdasági élet teljes újjászervezése segíthet. Vegyünk tőkét a külföldtől? De a külföld nem adhat annyit, amennyi az igazi újjáépítésre kell és nem is engedhetünk be annyit, mert az igazán egyet jelentene az ország eladásával. Azért mégis hasznosak ezek a külföldi tőkével való tárgyalások; mert amit itthon nem merünk magunknak bevallani, vagy ha tudjuk is tultesszük magunkat rajta, a külföldi tőkés nyugodtan a szemünkbe mondja: tessék megszüntetni a rablógazdálkodást, helyreállítani a bizalmat és lesz tőke. Lesz külföldi is, és mire az ide-

19.450—20550 K, egy francia frank 1170—1236 K, egy lej 98—111 K, Száz lengyel márká 3—4.65 K, egy olasz líra 880—935 K, száz osztrák korona 27.50—29.70 korona.

Devizák: Bécs 27.40—29.60, Belgrád 236—250, Bukarest 97—110, London 87800—92200, Milano 880—935, Newyork 19350—20450, Páris 1155—1221, Prága 573—617.

Értékpapírtőzsde. Zárlat. Árfolyamok ezer koronákban. Magyar Hitel 629, Osztrák Hitel 116, Rimamurányi 96, Ganz-Danubius 53500, Köszén 2310, Szlavónia 71, Pesti Magyar Keresk. 1050, Schlick 93, Cukoripar 2900, Olasz Bank 36 és fél, Angol-Magyar Bank 122, Leszámitoló 81, Csáky 42, Ofa 515, Pesti Hazai 358.

(—) Bevonják az 500 lejes bankjegyeket. Bukarestből jelenti tudósítónk, hogy az 500 lejeseket még ez év december hó 1-ig bevonják, mert sok közülük a hamis bankjegy. A helyükbe kiadandó új jegyeket a Francia Jegybank nyomja.

(—) A Credit Industrial működésének megkezdése. Bukarestből jelenti, hogy a Credit Industrial 1924 január 1-én kezdte működését és kezdetben csak leszámítolással, zálogpénzzel és rövid lejáratú kölcsönökkel fog foglalkozni. Az intézet vezérigazgatója Oh. Popescu lesz, ki mellett Victor Slavescu pénzügyi igazgatóként, egy még ki nem nevezett szakember pedig műszaki igazgatóként fog működni.

(—) Tőkemozgalmak szeptember hó folyamán. Bukarestből jelenti, hogy a Gazdasági Szakbizottság szeptember hó folyamán a csatolt területről 107 részvénytársaságnak működési és tőkeemelési kérvényét tárgyalta; 74 új vállalat közül 41 bank, 14.6 millió tőkével, 33 ipari és kereskedelmi vállalat 35.9 millióval. — Az új vállalatok alaptőkéje összesen 50.6 millió, amely így oszlik meg: román nemzetiségű tőke 25.3 millió, más román illetőségű tőke 22.9 millió, külföldi tőke 2.2 millió. — Tőkeemelésre 33 részvénytársaság kapott felhatalmazást, ebből 21 bank és hitelintézet, melyek 9.2 milliónyi régi alaptőkéjüket 23.2 millióra emelték; 12 ipari és kereskedelmi vállalat, melyek 7.1 millió lej alaptőkéjüket 33.3 millióra emelték. A tőkeemelő vállalatok által felhasznált 55.2 milliónyi tőke így oszlik meg nemzetiség szerint: román nemzetiségű tőke 17.4 millió, románai nem román állampolgároké 36.3 millió, külföldi tőke 1.4 millió.

(—) Új pótkávégyár Romániában. A belföldi piacot eddig főleg a külföld látta el pótkávéval. A magas behozatali vám következtében a belföldi árak aránytalanul nagyobbak voltak a külföldiekénél. Az árak olcsóbbá tétele és a piac könnyebb és gyorsabb ellátása

végzett már régen szükség lett volna egy belföldi nagyobb üzemű és teljesítőképes pótkávégyára, amely végre Nagybanán ez év folyamán »Colombia« pótkávégyár név alatt létesült. Kész árukat máris forgalomba hozta és már el is árasztotta az egész piacot. Elsőrendű szakember áll az üzem élén. Értéslésünk szerint gyártmányai minőségben utolérhetetlen és árai versenyen kívül állanak.

Nyíltér

Értesítés.

Ezennel tudomására hozom t. úzletfeleim és a n. é. közönségnek, hogy Szabó Péter, — a P. Szabó & Co. Weisz Mihály-ucca 3. szám alatti cipőüzlet kőtelékéből kilépett, s fenti cég nevében semminemű bevásárlást, vagy megrendelést nem eszközölhet. Kérem mindazokat, akiknek netalán követelésük volna a céggel szemben, 14 nap alatt jelentsék, mivel későbbi reklamációkért felelősséget nem vállalok.

Pető Gyula

cipésmester.

Weisz Mihály-ucca 3 sz.

*) Ezen rovat alatt közlötökért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

SPORT

Románia—Törökország 2:2 (1:1)

Tízezer ember nézte végig a mérkőzést

— A Brassói Lapok munkatársától. —

BRASSO, november 2. Gyönyörű idő kedvezett az első török-román találkozóknak. A Taxim Stadium-ot már jóval a mérkőzés kezdete előtt körülzárta az érdeklődő tömeg. A páholyokban a török előkelőség foglalt helyet: Reafet pasa, Sukri Naili pasa, hadsergejőpáncsnok, Hayder bey stb.

Pont egynegyed négy órakor lép a pályára a román válogatott óriási tapsok közt, utána pedig a törökök legjobbjai jönnek a pályára a közönség egetverő kiáltásai közben. Románia a következőképpen áll fel:

Paulini (Romkomit), — Vezianu (Venus), Protopopescu (Tricolor), — Tritsch II. (Brasovia), Florian (Venus), Tecla (Venus) — Nuridzsany (MTK), Tritsch I. (Brasovia), Gansl (Makkabi) Klein (Polonia), Deutsch Simi (MTK).

Törökország: Nedim (Altonn Ordon) — Haszan Kiamil (FB), Dzsáfer (Fener Bagtché), — Nihai (Galata Serai), Ismet (FB), Feizi (AO) — Emin (AO), Alaceddine (FB) Zeki (FB), Szabih (FB), Bedri (FB).

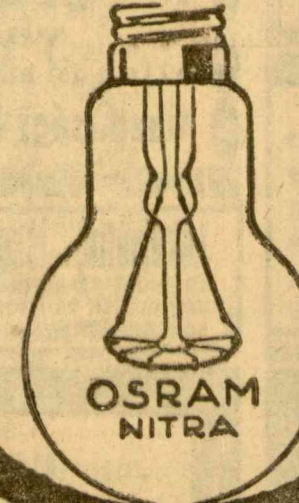
A törökök a kezdés és rögtön erőlyesen támadnak kb. 5 percig a közönség óriási lármája közben.

TŐZSDE

BUKAREST, nov. 2. Valuták: Egy drachma 360 lej, 10.000 osztrák korona 31 lej, száz dinár 250 lej, 10.000 magyar korona 80 lej, egy angol font 940 lej, egy dollár 210 lej, egy francia frank 12.12 lej, egy cseh korona 6.10 lej, egy olasz líra 9.40 lej, száz leva 190 lej, egy svájci frank 37.05 lej, egy napoleon 780 lej.

Devizák: Bécs 29.90, Belgrád 250, Konstantinápoly 125, London 929, Newyork 207, Páris 12.40, Prága 6.09, Róma 9.32, Zürich 37.

BUDAPEST, nov. 2. A Devizaközpont jegyzése. Valuták: Egy angol font 88300—92700 K, egy cseh korona 573—617 K, egy dinár 230—244 K, egy dollár



OSRAM
NITRA

OSRAM
fényrást kell avillanykörténlátnunk

**OSRAM
NITRA**

Ha jó világítást akar, ne sajnálja a költséget

A SZATMÁRI LESZÁMITOLÓ- ÉS KERESKEDELMİ BANK R.-T.

Alaptőke 10 millió Lei.

Ingatlanokban rejlő tartalékok 8 1/2 millió Lei.

Tartaléktőke 1 1/2 millió Lei.

Folyósi rövid lejáratú kölcsönöket; átutalásokat vállal bármely piacra.

Betéteket könyvecskére és folyószámlára | gyűmlésbiztosításra elteged és azokat ki-
a legelőnyösebb kamatozás mellett. | vátára azonnal bármikor visszavized.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központ Betétállomány 60 millió Lei © Fundația pt. Școală - BCU Cluj

Vezianu hosszan előreadott labdájával csatársorunk megközelíti a török kaput, de Klein kapu mellé passzírozza a labdát. Pár perc múlva Paulini a törökök egy erős lövését fogja, kiadott labdája Tritsch II-höz kerül, aki N. ridzsának adja le, majd Tritsch I-nek passzol. Tritsch I. kicselezi Feizt, s a labdát a jól álló Ganslhoz juttatja, aki 16 méterről a jobb felső sarokba ideális gólt lő. (1:0). Gyenge tapssal fogadják a törökök a gólt.

A közönség újra biztatni kezdi a fiait. Oriási lendülettel kezdenek a gól után játszani. Gyors és lelkes játékkal szinte keresztül gázolnak a védelem, de csatárait igen messziről küldik lövéseiket. A 30. percben Florian a 16-os vonalon haendst-et vét, ami még hozzá a törököknek a kiegyenlítő gólt. Zeki bombalövése a hálóban akad meg. (1:1) Utána török fölény. A védelemnek oly gyengén szerepel, hogy Tritsch I. és Klein hátra húzódnak a védelembe, úgy, hogy ezután csak 3 csatárral játszik a válogatott.

Féldő után rögtön gólt kapunk. Szabih lefut, Vezianu kicselezi, lövését Paulini kiűti, de a résen levő Zeki 36 méterről megszerzi a törököknek a vezetést. (1:2). A 15. percben mezőnyjáték, a melyben Nihad a törökök részéről, Tritsch II. pedig a románok részéről brillíroznak.

A 20. percben román támadás kezdődik, amelyben Klein és Tritsch I. megint részt vehetnek. 10 percig tart ez, s a csatársorunk brillírozik most. Deutsch beadását Tritsch I. kapja, lövését a hosszú Nedim fogja biztosan. N. ridzsányi kornert eredményez, de kornere újra Nedim zsákmánya. A 30. percben Gansl szépen keresztül juttatja magát a lövés pillanatában fölbuktatják. Ugyanő lövi a szabadrúgást, mely a román csapat kiegyenlítő gólját hozza meg. A hátralevő idő török fölény. Ganslnak alkalma van a vezetést elérni, labdája azonban öt méterről becsúszni kerül el a kaput. Török támadással ér véget a játék. Kratky bíró nem a legjobban bírskodott. A törökök részéről Szabih, Nihad, és Alaeddine kiváló játékosok, de a többi is mind elsőrangú erő. Román részről Gansl és a Tritsch testvérek felelték meg válogatott műveltségüknek, ugyancsak N. ridzsány voltak jók, utóbbi bár erősen fogták, de így is egy pár szép lefutást produkált.

Galota Seral — Bukarest komb. 3:2 (2:2)
Október 28-án a Galota Seral — Bukarest kombinált csapata játszott. A bukarestiek Mitty szép góljával magukhoz ragadják a vezetést. Nemsokára Nihad kiszökése meghozza a kiegyenlítést. Csapkodó játék után a törökök még 2 a románok Halde révén 1 gólihoz jutnak.

Román komb. — Török komb. 2:2 (2:1)
A román vendégjáték utolsó napján a két párszág kombinált csapatai mérköztek. A román kombinált szép és gyors játékot produkált. A török kombinált, mely főleg a Frener Bagtché játékosából állott, erős és lelkes játék után eldöntetlenre javította az utolsó percekben az eredményt. Feltűnt Sabih és Alaeddin a török kombináltból, valamint Izmet centerhalf. A román kombinált csapat legjobb emberei Tritsch II. és Tritsch I., amíg le nem ragadt Gansl voltak. N. ridzsányi Florian teljesen elhanyagolta a második féldőben, s első féldőn öt mutatott szép lefutását nem tudta megismételni. Gansl kiválása után a támadásokat Tritsch I., Deutsch, Pfau és Tritsch II. nagyon ügyesen hajtják végre, de a befejező lépésnél nagyon hiányzott Gansl féltelmetes lövése. Kratky bíró egy érthetetlen 11-es ítélet a román kombinált ellen, melyből az első gólt kapjuk. A második gól a kapusunk hibája. A mi góljainkat Gansl és Charles rugják.

CFR II. — Coltea II. 0:0
Dijmérkőzés. Az igazolatlan játékosokkal játszó Coltea, a megsebesült CFR lelkes játékaival szemben nem tudott eredményt elérni. Bíró Janu jó volt.

MTE II. — Brasovia II. 0:0
Az MTE szép játékot produkált, de támadásainak gyarlósága, egyarányban volt vezérjátékosukkal. A Brasovia a huszadik percig az emberrel játszott, lelkesen, szívvel-lelkel játszott, küzdve a játéka. Kévs támadásai mindvégig veszélyt jelentettek. Az MTE jobb volt ellenfelénél, mely inkább védekező játékot játszott. Bíró: Szabih.

(x) A vasárnapi mérkőzések. Vasárnap délután a következő erdélyi csapatok mérköznek: Arad: ATE—CFR Piski. Kolozsvár: Hagibor—KKAKE, KAC—Victoria. Nagyvárad: NAC—Sz. Törökves, Egyetértés—Bihorul. Brassó: ivria jun. — MTE jun., Brasovia jun. — Olympia jun. Brasovia—BMTE. Nagy szében: Soimil—HTV.

(x) Budapesti mérkőzések. Budapestről jelentik: Mindszentei napján a következő első osztályú mérkőzéseket játszották le Budapesten: UTE—FTC 4:2 (2:0) Ladányi díj döntője. 33 FC—UTSE 3:0 (1:0) Első osztályú bajnoki. FTC—III. kerület 1:1 (0:0) Első osztályú bajnoki. Az első osztályú bajnokság állása így alakult: MTK 16 pont, UTE 14 pont, 33 FC 10 pont, BTC 10 pont, Vasas 9 pont, UTSE 9 pont, III. kerület 6 pont, Törökves 6 pont, VAC 5 pont, KAC 5 pont, Zugló 4 pont.

Kiadó: »Brassói Lapok« nyomdája.

Kiadó műhely

a bolonyában.
Érdeklődők forduljanak
Saxonla hírd. Irodához,
Kolostor-ucca 11. 6101

Szállítható nagyobb tétel I-a fenyő villanyoszlop,
ab waggon Brates. Megvételre keresek 107, 110 és 120-as transmissió tengelyeket.
BECKER HENRIK, BARÁTOS.

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Posta-rét 21 szám alatt

szücs műhelyemet
megnyitottam. Elvállalok jutányos áron átalakításokat, javításokat és minden e szakmába vágó munkákat. Kérem a n. é. közönség szíves pártfogását.
Teljes tisztelettel DÁVID PÁL, szücs. (6162)

FÁBIÁN ISTVÁN

BRASSÓ, KÓRHÁZ-SOR 12 SZÁM.

Orvosi műszerek, kórházi berendezések és betegápolási cikkek
GYÁRI LERAKATA.
Nagy raktár sebészeti műszerek, műtő berendezések, sterilizáló felszerelésekben. Mindennemű kötszerek, sebészeti gummiárak, sérvkörtök, gummiharisnyák és összes higiénikus betegápoló cikkek.
Törött Record fecskendők azonnal becseréltetnek.

2010
Teljes kórházi és orvosi berendezések.

Keresek megvételre
teher gyertyánia rönköket
és kiválasztott fehér gyertyánfa hasábfát. WENZEL GYÖRGY ÉS FIVÉRE FEKETEHALOM.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett fiunk

Mészáros Sándor

életének 29-ik évében október hó 30-án rövid szenvedés után az Urban csendesen elhunyt.

Drága halottunkat f. hó 3-án d. u. 4 órakor helyeztük örök nyugalomra a postaréti róm. kat. temetőbe a közköznáz halottasházából.

Brassó, 1923. nov. 2-án.
Nyugalma legyen csendes
Emléke áldott!
A gyászoló család.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy szó ára: 2— lel. — Vastagabb betűvel 4— lel. — Legkisebb apróhirdetés ára 20 lel. Csak válaszbélyeggel felszerelt kérdézőkördésekre válaszolunk. Apróhirdetéseket a fenti eredeti árak mellett bizományosunknál is feladhat minden helyiségben, aki aztán pontosan továbbítja kiadói hivatalunkhoz.

Gaterek 24 colos Tophan 30 Tüschert júnyosan eladók. Univerzum Csikszereada. 6156

Eladó egy antik sarok **garnitúra**, egy **vitrin** kisebb perzsa **takaró**, smirna és plüss asztal alá való szőnyegek, goblen képek, tükrök, nippel, porcelánok, butorok és gyermek vaságyak. — Özv. Bernáthné Sepsiszentgyörgy (Cusa Voda) Olt-u. 31. 6116

Eladó 2. sz. Rekord koptató smirglivel és 1. sz. malmi tarár. Páll műmalom Santivanu-ucca, up. Ozun. 6115

Eladó egy zongora és egy gyermekkosci. — Kórház-ucca 14. az emeleten. 6111

Villa és földbirtok Sepsiszentgyörgyön eladó. 12 szoba, cseléd- és fürdőszoba, központi fűtéssel, gazdasági épület nagy istálló és kocsiszinnel, majorsági és sertés-olakkal, 8 hold prima szántó, 8 hold prima kaszáló. Közvetítő díjaztatnak. Balázsovich Sándor gyógyszerész, Sepsiszentgyörgy. 6075

Eladó üzemképes állapotban levő Gareth Smidt és Tsa magdeburgi gyártmányú 6 atmoszférás **gőzlokomobil**, Ára 45000 Le. Levele nem válaszolok. Boné József Turda. 6072

Jó házikosztól ad kihirdásra is előnyös feltételek mellett Machacekné, Vár-ucca 44. 6114

Nagyobb brilliáns és gyémánt köveket, platinát, törött aranyat, ezüstöt és fogsorokat a legmagasabb árrban veszek Ugyanott 14 karátos arany jeggyűrűk páronként 750— Leitől kezdve kaphatók Rosenberg M. ékszerésznél, Kapu-ucca 13. 6123

Eladó több divány, konyha kredenc, ruhaszekrény, ágy, asztal, szék, ruha állófogas, dunyha, párna, paplár. Gáll István Kapu-ucca 44. jobbra III. ajtó. 6113

Gépirónő románban gyakorlott azonnal alkalmazást keres, esetleg más irodai, vagy pénztárnoknői állást is elfogadna. Cím: 6124 sz. alatt a kiadóba.

Keresek egy 18" vagy 24" üzemképes gátert, lehetőleg a hozzá való transmisióval. Értesítések Kerecsi Béla Estelnic Jud. Trei Scanne. 6127

Keresek azonnali belépésre egy ügyes fiút óras tanulóknak, lakással, teljes ellátással. Cím Schiller József óras **Kovácsna** Háromszék megye. 6128

Öntözésre berendezett 5-7 holdnyi terület, virágházal teljes felszereléssel, konyha és virág kertéssel lakó és gazdasági épületekkel fix részesedésre vagy bérebe kapható. Cím: 6131 sz. alatt a kiadói hivatalban.

Női divat szalon és kézimunka üzlet megnyitására jogosító engedéllyel bíró uriaszony megfélelő helyiséggel vagy tőkével rendelkező társat keres. Ajánlatokat „jó jövődelmező” jellegre a kiadóba kérek. 6132

Elárusítónőnek felvétetik fűszer és vegyes üzletbe jó házból való szolid fiatal leány. — Ajánlatot „Elárusítónő” jelige alatt a kiadói hivatalba továbbít. 6168

Hegedűtanítónő vidéken, gyártelepen növendékeket válna ellátás és megfelelő fizetés mellett. Megkeresést „Megbízható” jellegre a kiadói hivatalba kérek. 6164

Asztalosok, asztalos gépkezelő és vasöntő
állandó alkalmazást nyernek
Gazdasági Ipar R.-T. Déva.
Lokomotív, lokomobil, stabilkazanok, valamint gázgenerátorok javítását szavatosság mellett vállalom. Hívásra bárhova kiutazom. Kuba György, Arad Cal. Radnei (Radnai-ut) 21.

Lisztikészletemet helyszüke miatt mélyen leszállított áron eladom. Révész Ignác, Fekete-ucca 62. 6170

Kautióképes izr. fiatalember, magyar, német, román, orosz nyelvismerttel utazól, raktárnoki, vagy más alkalmi állást keres, ahol szombatot megtarthatja. Ajánlatokat 6165. sz. alatt a kiadói hivatalba továbbít.

Dió-, szil-, köris-, jávor- és tölgyfa felfűrészt állapotban jutányosan kapható a Bran Faipari és Kereskedelmi R. T.-nél, Brassó, Bertalanai állomás. 6105

Egy 36 HP. **uj Ganz-Danubius** 4 hengeres benzínmotor és egy német gyártmányú üzemképes háromoldalas gyalugép eladó a Bran Faipari és Kereskedelmi R. T.-nél, Brassó, Hosszu-ucca 131. sz. 6106

70—100 HP. Diesel motort és 1 drb. 80 HP. szivógázmotort megvételre keresek. — Ajánlatokat ármegjelöléssel Rékási István, Arad, Str. Costa Negri (Nagy Sándor-ucca) 13. kérek. 110

Kerekgyártó idősebb, nőtlen állandó munkára kerestetik. Ugyanott egy kovács. Cím 6146 szám alatt a kiadói hivatalban.

Eladó 6 HP. magánjáró cséplőgarnitúra teljes felszereléssel. Magyar gazdasági gépgyár rendszert. — Cím Mohán János gépész, Cellulozgyár Zernest. 6163

Mignon-zongora, 150 cmtr. hosszú, kitűnő hanggal eladó. — **Antikva**, Arvaház ucca 5. 6161

Antik butorok, secreter, tölgyfából, kis állószekrények cseresznyefából intarziákkal, félgömbölyű kisebb cédrus-szekrények, antik szalongoarnitúra legyező alakkal stékekkel, vitrin, antik órák, sok szép régiség kapható. — **Antikva**, Arvaház ucca 5. 6160

Román-magyar nyelvkönyvek, gyógyszerár házai vagy ház nélkül eladó. Cím 6163. sz. alatt a kiadói hivatalban.

Ügynökök (nők) felvétetnek Kontesweller Import-Export cégnél, Fekete-ucca 12. 4 és 6 óra között. 6154

Eladó egy 4-es Hoffner cséplőgarnitúra. — Jánosy Rudolf, Csikszentsimon. 6157

Eladó 1 drb. 15 HP. Hoffner Benzínmotor hozzávaló 1000 mm. cséplőszekrényvel, 1912 évi gyártmányú, üzemképes. Csakis személyesen tárgyalok. Opra Mihály, Szentivánlaborfalva. Posta és állomás Ozun, Háromszék. 6152

Eladó 3 pár köves gőzműmalom, telek nélkül. Szócs András, Apáczta. 6145

Okleveles tanítónő keresek 8 éves fiam mellé, német, vagy román nyelvet bírók előnyben. Ajánlatokat „Sürgős” jellegre a kiadóba kérek. 6150

Fűrészfűző. Keresünk fűrészfűzőmunka részére egy teljesen megbízható, szakképzett fűrészfűzőt, aki az automata fűrészfűző gép kezelését és azon a fűrészlapon fenését kifogástalanul érti és több évi gyakorlattal rendelkezik. — Ajánlatok fizetési igények megjelölésével alant címre kéretnék. Zabolai Faipar R. T. üzemvezetősége, Zabolaferestrau. 6155

Tanerőt keres vidékre elemi oktatásra Velicsek Gusztáv Mezősomlyó, (Sanlacul Mare.) 6147

Ikarus radiatorokat gyárt
esszakszerűen javít személy-és teherautókhöz,
Motorekéhez
Agregatokhoz és repülőgépekhez
AZ
INTREPRINDERE DE MAȘINI ȘI AUTOMOBILE Hűtőgyára
TELEFON: 112. ARAD. Str. Alexandri 6.
RADOR No. 477.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a forrón szeretett feleség, jó édesanya, nagyanya, anyós, testvér és rokon,

HERZ JAKABNÉ

szül. WEISZBRUNN ANNA

életének 51-ik évében október 31-én este 7 órakor Szegeden hirtelen elhunyt.

Drága halottunkat, f. hó 2-án d. u. helyeztük örök nyugalomra Szegeden a neolog. izr. temetőbe.

Csendes részvétet kérünk.

Brassó, 1923. november hó.

A gyászoló család.

REGÉNY CSARNOK

Bakunin professzor könyve

Regény 31. részben.

Írta: CSERMELY GYULA. (37)

— Vagyis attól tart ön, Timirjasev gyógyszerész ur, hogy Annának csak hátrányára lehetne. . .

— Igen, mindaz, amit akar vele a grófnő, — szólta el magát Timirjasev és elhallgatott.

— No jól van, kedves barátom; eszemben sincs, hogy erőltessem ezt a dolgot. — Köszönöm, hogy meglátogatt; Isten önnel.

Ezt Pascenko mondta s mikor Timirjasev elment, ez is gondolt valamit, az is. Pascenko azt, hogy jó volt nem szólni az asszonynak, hogy Timirjasev Izidorral valami terve van s így a kosárral sem kell hogy beszámoljon a grófnőnek. Még tán üldöztette volna azt a jó embert. Timirjasev meg azt gondolta, mikor elment, hogy megfizettetik vele vonakodásának árát. Ha Pascenko nem, akkor Babjanskij Tatjana grófnő.

De alaptalan volt féltelme, hogy behívják katonának és elküldik. Nyugodtan véghezvitte a dolgát; csak másfél évvel azután történt, hogy berendelték mint katonai gyógyszerészt és elküldték egy bukovinai városba.

Ahol, mikor ráért és Magyarországra térését szemlélte, egy különös gondolata támadt. — Itt nem messze ered a Tisza; ha követem folyását, — tűnődött — akkor eluthatok Domonkára Annához.

A háboru tehát mindenkit követelt, Domonky Gedeont, Graetz-Bieberfeld Adalbert herceget és Timirjasev Izidor gyógyszerészt is, csak Leonid nagyherceget és fiát nem követelte a háboru. Mindkettő otthon maradt és több volt nekik a szép asszonyuk csókja, mint Oroszország, egyetemben a világgal. Csak a nép előtt nem mutatkozott egyik sem, legföllebb úgy félevenként egyszer s akkor azt írták a kis és a nagy lapok, hogy Szergiusz nagyherceg százados a frontról rövid szabadságra hazaérkezett s hogy Leonid nagy-

herceg tábornagy . . . ejh, mindegy, hogy mit írtak . . . porhintés volt.

. . . Graetz-Bieberfeld Adalbert trónörökös a háboru folyamán ugyanugy tett szolgálatot, mint bármely más tiszt; nem került a veszélyt; ha verekedni kellett, hát verekedett becsülettel és elszántan és könnyebben ugyan, de kétszer is megsebesült egy év alatt. Csak könnyebben sebesült meg; nem akarta a Gondviselés vagy a jó sors, hogy azt a levelet, melyet magánál hordott s mely Domonky Jókának volt szánva, elkellessen küldeni a címzettnek.

A háboru tizenharmadik havában úgy érezte, hogy pihenésre van szüksége, de még mielőtt szabadságot kért volna, beszélni óhajtott az atyjával. — Ki mint parancsnoka két egyesített hadseregnek ugyancsak igazolta, hogy nagy hadvezér.

Diplomatikusan kezdte. — Jó lenne, édes apám, — mondta — ha, föltéve, hogy a hadihelyzetünk engedi, tudni mennél valahová vagy két hétre.

— Köszönöm gyöngeségedet, fiam, de egyelőre mi parancsoló szükségem sincs, hogy pihenni akarjak s ha csak két hétig is. Amde te Adalbert ugyancsak jól tennéd, ha szabadságra mennél, hogy helyrejöjj.

— Csakhogy úgy szeretném, apám, ha együtt mennénk el valahová.

— Például . . . ?

— Domonkára, hogy sokat ne kerteljelek.

— Domonkára, fiu?

— Oda. És ha úgy vesszük, apám, te még tartozol oda nekem egy uttal. Tavaly májusban azt mondtad, mikor Bécsbe mentünk az ünnepre, hogy augusztusban Domonkára randulunk. Mult augusztusban nem lehetett, mert jött a háboru; hát mehetnénk most, most tán lehet.

— Sollst Recht haben, Junge. Hát csak kérjed a szabadságot; addig, míg megkapod, értesítetem a családot és tíz nap múlva Domonkán lehetünk.

Az értesítés elment. — Sem vadászni, se mulatni, csak egy keveset pihenni akarunk, — írta „kedves barátjának” a herceg; jelezte, hogy mely napon érkeznek s mikor megérkeztek, még azt kérte, hogy az étkezés mindig en famille legyen. Ahogy baráti csatládok között már szokás.

Anna sohasem mondta el Jókának, hogy ő ismeri Adalbert trónörökösét és Jóka sem

említette Annának, mi viszony van közte és Adalbert között; de most, hogy az érkezése jelezve lett, beavatta Annát a dolgokba. Hogy ő szereti a trónörökösöt, ez utóbbi is őt, nagyon jól tudja; mégsem örül a jöttének egy cseppet sem.

— Miért, Jókám? — kérdezte Anna.

— Mert terhemre lesz az örökös színjátszás. Szeretem s így vigyáznom fog kelleni, hogy el ne áruljam magam még egy nézéssel sem.

— Hogy el ne áruld, mit értesz iránta?!

— kiáltott fel csodálkozással Anna. — Nem értelek, Jókám . . . s ugyan miért?

Jóka nem mondta, hogy azért, mert nem hagyhatja el magyar a hazáját. Annára való tekintettel nem mondta, hátha gondolkodni kezdene fölötte, hogy hát az orosz nő elhagyhatja-e hazáját? Egyszerűen azt mondta: — vigyáznom kell magamra és szint játszanom, mert ha észreveszi a trónörökös, hogy szeretem, akkor nyilatkozni is fog és megkéri a kezemet.

— S ez baj lenne rád nézve, drágám? Egy férfi neje lenni, aki szeret s akire még ezenfelül egy trón is vár?

— Kérdéssel már feleltél is, Anikóm. Nem volna ő trónörökös, nem volna ő herceg, csak egyszerű katonatiszt volna, a rezerváltat se kellene hogy adjam. Nyilatkozatára, hogy szeret, nyugodtan felelhetném, hogy én is; és arra, hogy az övé akarok-e lenni, ugyanugy mondhatnám, hogy igen. De Adalbertre egy trón vár s én nem akarom, hogy bárki is higgye: a trón volt az ösztönzőm az igenre.

— Értelek, — felelte Anna. — Te Domonky Jóka vagy, nem Kodolányi Magda vagy annyi más. Beleértve az annyi másba engem magamat is.

— Magda ő fenségéről ne essék szó, — mondta Jóka és némi megvetés volt a hangjában. — De te, édes Anikóm, hogy mondhatsz olyat, hogy téged magadat is?

— Ugy értem, Jóka: ti egy előkelő nagy familia vagytok, én csak egy egyszerű professzor gyermeke; ti mérhetetlenül gazdagok vagytok, én hozzátok képest szinte nevetségesen vagyontalan lány vagyok. Mégsem törődtem az esetleges gyanúval, hanem megvallottam Gidának, hogy szeretem.

— Jól tetted, hogy megmondtad és csak szeresd is, — felelte Jóka és megölelte, meg-

csókolta Annát. — Te egy kivételes lélek vagy s így kivételt is érdemelsz, Anna. A te szíved a szemedben van, mint egy romlatlan gyermeké, drágám, s ha nem is szóltál volna egy szót sem, csak meglátta volna Gida, hogy szereted. . .

Megérkeztek a vendégek; Adalbert trónörökös, mikor viszontlátta Domonky Jókát, egy szónak is alig volt az ura, csak könnyöregve ránézett Jókára. Mintha mondta volna a szeme: — Légy segítségemre, te imádvá imádozt, hogy nyilatkozhassék végre az ajkam is . . . Jóka pedig, mikor üdvözölte a trónörökösöt, közvetlenül és melegen ezt mondta:

— Most két éve, mikor házuktól búcsút vett, mint Bieberfeld trónörököse vett búcsút: most értékre nézve megnőve, mint nemzetének hőse tért vissza . . . érezze jól magát itt minálunk, fenség.

— Mire Adalbert trónörökös megindult, de érthetően így válaszolt:

— Köszönöm szavait, nagyon jól estek. De boldogabb, mert szabadabb volnék, ha csak nemzetem katonája s nem országunk trónörököse is volnék.

Vacsoránál Graetz-Bieberfeld hercege Domonky Gedeonról kezdett beszélni; ha jól tudja, most a Strypánál van a hadteste; de alig, hogy a kezdőszavakon túl volt, úgy tetszett neki, hogy zavarba hozta a családot. Mert Jóka is megrezsent, a szülei is. — Szent Istenem, — gondolta a herceg — csak nem történt olyasmi a fiukkal, hogy nem szívesen hallják, ha említik?

Jóka, nagyon ügyesen, Annához kezdett beszélni, hogy elvonja a többitől a figyelmet s ezt felhasználta a kegyelmes asszony arra, hogy felvilágosítsa a herceget egy-két szóval.

— Anikó orosz nő, — mondta — s eddig eltitkoltuk előtte, hogy fiunk most az oroszok ellen harcol. Ő még ez idő szerint is úgy tudja, hogy vőlegénye a szerbekkel csatázik.

— Ah, értem már, — bölintott a herceg, Sebestyén ur meg hangosan kérdezte: — Fiunk felől tudakozódik fenséged? Szerénységünk tiltja, hiszen szülei vagyunk a fiunak, hogy mi mondjuk el Gedeonunk dolgait: de itt van a menyasszonya, engedje meg fenséged, hogy ő beszéljen. Ő szabadabban válaszolhat és büszke is lesz és bol-

asszony — hogy mi a talizmánja, majd végére járok én akkor.”

Legelső dolga volt az öregnek, amint haza jött a lány, hogy megkérdezze, hogy ember szülötte léte-e, hogyan érthet a bűbájoskodás. A lány semmi rosszat sem sejtve, elmondja, hogy talizmánt kapott a három tündértől, onnan a rózsza, meg a gyöngy, meg a fű, és addig él míg a talizmánja.

„Mi is a te talizmánod?”, m-dakolja az öreg.

„Hegy tetején kis őzike, ha ő meghal én sem élek.”

Másnap jön a palota-asszony nagy titokban, megérti a szemetestől a dolgot, és alighogy megtudja a talizmánt, siet nagy örömmel haza. Elmondja otthon a lányának, hogy hegy tetején kis őzike, fogassa meg a királyfi urával. Még az nap rimánkodik a szultán-asszony az urának, hogy hegy tetején kis őzike, annak a szívét akarná megenni. Nem telik bele sok idő, megfogják a királyfi emberei a kis vadat, megölik, a szívét kiveszik, és oda adják a szultán-asszonynak.

Abban a pillanatban, a mikor az őzikét megölték, Rózsa-szépe is meghalt. A szemetes sajnálta is nem is, fogta és eltemette.

De volt a őzike szíve csúcsán egy piros koráli szem, senki se vette rajta észre. A hogy eszi a szultán-asszony a szívet, leesik a koráli a földre, oda gurul a lépcső alá, mintha oda akart volna rejtőzködni.

Idő teltevel, a királyfi feleségének is olyan egy kis lánya lett, hogy gyöngy hullott ha sirva fakadt,

rózsa nyílt ha mosolygott, lépte nyomán fű zöldellett.

Látja ezt a királyfi, gondolkozik, gondolkozik; ép olyan a kis lánya mint Rózsa-szépe, és a szülő anyja mégis más. Álmában sincs e miatt nyugta, de ime megjelenik előtte Rózsa-szépe, és így szól hozzá álmában: „Oh királyfin, én jegyesem, lelkem a palota lépcsője alatt, testem a temetőben, leánykád az én lányom, talizmánom kis korállja.”

Alighogy felébred a királyfi, oda megy a lépcsőhöz, keresgél, ime ott a piros koráli-szem. Felveszi, viszi a szobájába és leteszi az asztalra. Bejön e közben a kis lánya, meglátja a piros korált és alighogy utána kap, úgy eltűnik, mintha soh'se lett volna ott. A három tündér ragadta el a gyereket, viszik anyjához a sirba, és amint beleesik a halott szájába a koráli szem, új életre ébred tőle.

A királyfinak se volt nyugta, megy a temetőbe, kibontatja a sirt, felnyitják a koporsót, ime ott az álmabeli Rózsa-szépe, leánykája az ölében, talizmánja kis korállja. Kilepnek a sírból, összeölelkeznek és mindkettőnek a szeméből gyöngy hullt, ha sirva fakadtak, rózsza nyílt nevéttökre, léptök nyomán fű zöldellett.

A palota-asszony meg a lánya meglakolnak, Rózsa-szépe meg szolgálja apja, szultánkisasszony anyja együvé kerülnek, és negyven nap negyven éjl lakodalom, örökkéig dinom-dánom.

GYERMEKVIILÁG

Rózsa-szépe.

Török népmese.

Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer egy molnárnak egy fekete macskája.

Volt osztán egy király is, a királynak három lánya, az egyik negyven, a másik harminc, a legkisebbik meg husz esztendő. Felbízta egyszer a negyven esztendő lány a legkisebbiket és ilyen levelet írat vele az apjának: „Apám uram, az egyik néném negyven, a másik harminc esztendő és még sem adta őket férjhez. Én bizony nem akarok addig megöregedni, míg férjhez nem megyek.

Olvassa a király a levelet, hivatta a három lányát és azt mondta nekik: „Ehol mindegyikőtöknek egy-egy nyíl, löjjetek ki, a kié hová esik, ott keresse a szerencsét.” Vesz a három lány a három nyilat, először a legöregebbik lövi ki, a vezér fia palotájába esik, a vezér fiának lett a felesége. A középső lány nyila a fősejh (főpap) fia palotájába repült, annak adták oda. A legkisebbik lány is előveszi a nyilat, kilövi, hát biz az meg sem állott egy szolgáló-legény viskójáig. „Nem jó volt, nem jó volt”, kiáltja mindenki; addig, hogy még egyszer kilövi, megint csak oda esik. Harmadszor is kilövi, megmeg a szolgáló-legény viskójába. Megharag-

szik erre a király és kiáltja oda a leányának: „No te rusnya, megkapta, amit megérdemeltél. Lám, a né-néd türelemmel vártak, el is érték a céljukat. Vigyétek a szemem elől szolgáló-legény urához és semmi egyebet, mint amennyi rajta van.”

Jócska ideig élnek, éidegélnek, egyszer csak mialatt az ura távol, megnyílik a viskó fala és három szépséges szép tündér lány lép ki belőle. Az egyik a fejénél, a másik a lábánál, a harmadik mellette, úgy lát mindegyike munkához. És ime szép rendben a kis viskó, tiszta nyoszolyában a királylány, mellette meg újdonszült kis lányocskája. Ahogy mindennel elkészültek, oda lépnek egyenként az ágyhoz és elkezd az egyik:

„Rózsa legyen lányod neve, gyöngy hulljon, ha sirva fakad.”

A második emigy folytatja:

„Rózsa legyen lányod neve, rózsza nyíllék, ha mosolyog.”

A harmadik pedig ezzel végzi be:

„Rózsa legyen lányod neve, lépte nyomán fű zöldeljen.” És erre mind a három eltűnik.

Mikor az ura hazaért, hát csak elképed a látottakon, hogy kislánya van és hogy szép egy nyoszolyában fekszik a felesége. Hát még mikor elbeszélte neki az asszony a három tündér esetét. De meg a kis lányuk

dog, ha mi helyettünk ő válaszolhat, a jegyese... No csak ne pirulj el, Anikó, hanem kezd el.

— Ha hercegséged kegyes lesz és meghallgat... Mint őrnagy kezdte a háborút, Szabácsnál alezredes és most július elején kivételesen és soronkívül ezredessé lépett elő.

— És az a bizonyos Willibald ehhez hozzájárult? — csodálkozott a herceg, de úgy, hogy csak Sebestyén ur hallhatta a kérdést.

— Sok kitüntetést is kapott — folytatta Anna nagyon lelkesen. — A németektől vaskeresztet is kapott, kettőt is, mert ezredével a németekhez lett beosztva.

— Így már értem az ezredesi előléptetést is, — sugta oda Sebestyén urnak a herceg. — Willibaldnak egyszerűen szava sem lehetett ellene, mert meg sem kérdeztük.

Asztalbontás után Adalbert a hölgyekkel sétálni ment, a herceg pedig Domonkyval a verandára ült ki, füstölni. És szivarozás közben megint szóba hozta a herceg a háborút.

— Nem kapott ön a háboru elején reaktiválására vonatkozó felszólítást?

— De kaptam, — felelte Domonky és eszébe jutott a honvédelmi miniszter és az, hogy mit gondolt akkor magában, mikor a miniszterium lépcsőin lefelé ment.

— Nem fogadta el, látom. Szabad önmernem az okait is, barátom?

— Csak egy okom van, fenség s azt Waldkirchener Willibaldnak hívják.

A herceg igen jóízűen nevetett. — A legelfogadhatóbb ok, — mondta vidáman. — En se lennék az alárendeltje semmilyenért sem. Abszolút tehetségtelen ember. Csodálom is, — folytatta kedélytel — hogy a tábornokai nem szétrájkolnak?

— Megmondom, fenség, — válaszolta Domonky és keserű lett. — Mert ha Waldkirchener helyébe egy igazán értelmes fő jönne, tábornokaink felé haza kellene küldeni, nyugdíjba.

A herceg most másról kezdett beszélni, a háboru hatásáról, a mezőgazdasági viszonyokról és több egyeből, majd hirtelen kérdezte: — Valami új gyárat alapít itt, barátom?

— Új gyárat? — csodálkozott Domonky.

— No igen. Mást mit jelenthet az a tömérdek barakk, ami itt készül, közel a kastélyhoz?

Sebestyén ur epésen nevetett. — Ez kérem gróf Waldkirchener gyára. No, nem a Willibaldé, de a fiáé, Félixé.

— Az ön birtokán... Waldkirchener? ... Nem értem.

— Egyszerű a nyitja, fenség. Gróf Waldkirchener Félix most Bécsben van, ott beültették egy hivatalba, melynek neve: hadifogoly-táborokai tervező és létesítő központ. Most három hónapja itt járt a gróf ur és pont itt szemelt ki helyet egy tábornak. Hogy ugyiszlóvan a kastélyom tövében, azt még elnéztem volna a gróf urnak; de mit szólunk ahhoz, hogy kétszáz hold buzatermő-földemet foglalt le a fogoly-tábor részére. S most ácsok barkácsolnak ott, ahol kaszák penghetnek volna. Alig másfél kilométerrel lejjebb pár száz hold terméketlen szikföldem van; ez nem kellett neki, a gróf urnak a buzaföld kellett. Hogy egy zászlóaljnak jó felévi kenyere termett volna azon az igénybe vett földön, azzal nem törődött gróf Waldkirchener Félix ur.

A herceg szinte indulatosan kikelt. — Hát mi mással törődnek az osztrákok, azok a lelketlen exhumáltak ott Bécsben? Mi fontosabb előttük, mint az ország, vagy a hadsereg kenyere?

— Ha csipős akarnék lenni, — mondta Domonky — azt felelném, hogy: magasabb szempontok. Például, hogy másfél kilométerrel lejjebb, közelebb lesznek a hadifoglyok a fronthoz, tehát könnyebben meg is szokhatnak az ipsék. De nem akarok szarkasztikus lenni, csak az egyszerű faktumot említem: gróf Waldkirchener Félixnek egy kicsinyes bosszuállása az egész. Közvetlen a háboru előtt valami afféjé volt vele a fiamnak s akkor csunyán alul maradt a gróf ur... hinc illae lacrimae, fenség, innen az a gyerekes kis borstörés, hogy a kastélyom mellé fogolytábor létesít. De a koronája az egésznek az, hogy tiltakozásomra Bécsből az a klasszikus megokolású elintézés jött, hogy a fogolytábor „fogoly-biztonsági szempontokból” ott létesítendő, ahová a központ kiküldöttje azt tervezté.

— No, épületes állapotok, valóban.

— Jellemzők inkább, mint épületesek, — gondolta Sebestyén ur és sem ő nem

sejtette, még kevésbbé gróf Waldkirchener Félix, hogy mire lesz még jó az a borstörés, az a hadifoglyok tábora a Domonkyak kastélyának tövében.

VII.

Anikó meséje.

A Domonkán való tartózkodás napjai jöttek és mentek és fogytak; rohamosan fogytak, mint minden, ami boldogság ezen a világon. Már az ötödik nap is elmúlt és a hatodik is alkonyodni kezdett, de Adalbert trónörökös, jöllehet figyezte Jókát, nem árulja el szívét csak egy nézéssel, a hatodik nap estéjén is ott volt, ahol Domonkára való megérkezésének napján. Jóka nagyon vigyázott magára, de még azt sem konstátálhatta a trónörökös, hogy vigyázatlan-e valóban, mit ő annak tart, vagy igazi érdek-telensége a szívének? És hiába tette, hogy mint megérkezésének estéjén, úgy nézett Jókára nap-nap után, hogy valósággal megszólalt a szeme: — légy segítségemre, te imádva imádozt, hogy nyilatkozhassék végre az ajkam is... csak hiába tette, mert Jókát ez a könyörgést sem akarta meglátni, hogy ő neki szól. Elszigetelni tudta a szívét, beburkolni és izolálni, de úgy, hogy egy rezgés sem abból, ami érzés vagy indulat volt a szívében, a szemébe vagy az ajkára nem jöhetett.

Hiába tette meg Adalbert, hogy egy este, mikor esett az eső és mindnyájan a szalonban voltak, ő leült a zongorához és eljátszotta a dalt a hegedűről, mely eltörtött és Rózsáról, aki nem akar szólni; hiába énekelt és kémele az eredményt, csak annyit is tesz-e meg Jókát, hogy lehajtsa a fejét és az ölébe ereszti a két kezét. Mint valaki, akinek lelkét az emlékezés lágy szárnyai legyeznek. Nem tette, csak élénken figyelt s mikor befejezte a trónörökös, azt mondta: — Köszönjük az élvezetet, fenség. Némi kis szünre az uralkodó herceg Anna felé fordult és azt mondta: — Most a kisasszony lesz szíves és élénkel nekünk egy-két orosz dalt.

Graetz-Bieberfeld hercege is figyelte Jókát, de ő sem látott semmit, mit vonzalomnak magyarázhatott volna. Meg is mondta egyszer a fiának, hogy: — no látod,

te Adalbert, kár lett volna lemondanod a trónról; csak nem jöhetél volna ide bódog embernek, ahogy gondoltad.

Anna persze tudta, hogy Jókát érdek-telensége mögött mit lásson és folyton azon törte a fejét, mit tehetne ő, hogy szűnjék meg ez a fájdalmas állapot. Örökvényű törvény, hogy akik szeretik egymást, közleljenek is egymáshoz, mint a tó vizének habja a pázsitos partokhoz törekszik, itt meg azt látja, hogy jéggéd dermed a tó vize, a parti virág pedig mozdulatlanságot kényszerít magára.

— De szabad-e, hogy valamit tegyek? Vagy kellene-e, hogy valamit tegyek? — ez a két kérdés foglalkoztatta nap-nap után. És köze csak multak a napok és sem a szíve nem tudott, sem a gondolkodó esze valami tanácsot.

Egy éjszaka azután, hogy ébren feküdt az ágyában és Jókára meg Adalbertre gondolt, mégis kapott tanácsot — az atyjától. Aki lstenben nem hitt, de a Gondviselésben annál szilárdabban.

— A Gondviselés! — gondolta Anna. — Szentpétervár, Bécs, Domonka! Ami az én sorsomat és a másokét illeti: a Gondviselésnek egy-egy állomása mindegyik. Pétervárott: Cirill, Anna és Szergeusz Alexander nagyherceg; Domonkán: Gedeon és Magda; a közbeneső állomásokon, Bécsben, már másképpen csoportosultak a személyek. Magda és Szergeusz nagyherceg — és Gedeon meg Bakunin Anna...

— Ha boldogult atyám élne, azt mondaná: a Gondviselés műve, ez akarta úgy, hogy Bécsbe menjek és megismerkedjem Gidával; ez akarta úgy, hogy Bécsben a képtárban nekem legyen szerepem Kodolányi Magda és a nagyherceg között. És mit mondanál most, jó apám, ha tudnád, hogy leányod Domonkán van? Erre is úgy véléd, hogy a Gondviselés akarta, hogy itt legyek?...

— Mindenesetre vélnéd és köszönöm, jó apám, az intelmet. Arra intesz, hogy nemcsak szabad, de kell is, hogy valamit csináljak.

— És akkor este, hogy felkérte a herceg, énekelne el neki egy-két orosz dalt, Anna elérkezettnek látta a percet, hogy cselekedjék.

(Folytatása következik.)

napról-napra, évről-évre olyan szépséges szép egy leány lett, hogy a világ olyat még nem látott; a ki csak egyszer ránézett, nála felejtette a szívét. Azonfelül gyöngy hullott ha sirva fakadt, rózsák nyílott, ha mosolygott, lépte nyomán fű zöldellett. A ki csak látta, majdhogy a lelkétől is meg nem vált, de járt is Rózsaszépe híre szájról-szájra.

Hallott erről a lányról a királyfi anyja is és feltette magában, hogy vagy ez lesz a fia felesége, vagy senki. Hivatja a fiát és mondja neki, hogy ilyen szép, olyan szép egy lány van a városban, gyöngy hull, hogy ha sirva fakad, rózsák nyílnak, ha mosolyog, lépte nyomán fű zöldellett, megy ő oda háztűz nézni.

A királyfinak már rég megmutatták volt a tündérek a szép Rózsaszépe lányt álmban, égette is azóta a szerelem tüze, de az anyja előtt szégyelte magát, vonakodni kezdett egy kisé. Annál jobban makacskodott az anyja, hogy de bizony ő megkéri és hivatja is azonnal a palota-asszonyt, mennek együtt a szolga-legényekhez.

Benyitnak a viskóba, elmondják, hogy mi járatban vannak és Allah parancsából megkérlik a lányt a királyfinak. Megörülnek a szegény emberek a nagy szerencsének, oda ígérk a lányt és kezdenek is a készülődéshez.

Volt annak a palota-asszony-nak egy lánya, szépecske is volt, egy kicsit hasonlított is Rózsaszépehez. Roppantul bántotta ezt az asszonyt, hogy a királyfi ezt a szegény lányt veszi el, hogy egy szolga-legény lány legyen a királyfinak asszony, nem pedig az övé. Ő bi-

zony, gondolja magában, megcsalja őket, Rózsaszépe helyett az ő lányát viszi majd a királyfinak. Ugy is tett, ahogy kigondolta. A lakodalom napján sós ételeket étetett a szegény lánnyal, vesz aztán egy korsó vizet meg egy nagy kosarat, felülnek a menyasszonyos kocsiba, Rózsaszépe meg a tulajdon lánya és mennek a palota felé.

Utközben a mint mennek, men-degének, megszomjazik a lány, kér az asszonytól vizet. „Nem addig — mondja a palota-asszony — míg a fél szemed ide nem add.” A lányt nagyon égette a szomjuság, mit csináljon szegény feje, kivájtja a fél szemét és oda adta egy ital vizért.

Megint mennek, mendegének, a lány ismét megszomjazik, kér még egy ital vizet. „Adok, ha a másik szemed is ide add”, mondja az asszony. Annyira bántotta szegényt a szomjuság, hogy a másik szemét is oda adta az italért.

Veszi az asszony a két szemet, elteszi, a világtalan lányt bele a kosárba és ott hagyja a hegy tetején egyedül magára. A szép menyasszonyi ruhát ráadja a maga lányára, viszi a királyfihoz és „íme a feleség”, átadja neki. Nagy lakodalmat csapnak és amikor beviszik a lányt a vőlegényhez, leemel róla a fátyolt, hát látja, hogy nem az álmbeli lány áll előtte. De mert hasonlított rá egy kicsit, nem szólt senkinek semmit. Lefeküsznek, másnap reggel felkelnek, tudja a királyfi, hogy az ő álmbeli lányáról gyöngy hull, hogyha sirva fakad, rózsák nyílnak, ha mosolyog, lépte nyomán fű zöldellett, ennek pedig se gyöngye, se rózsája, se füve, semmije.

Mig ezek a palotában élnek világukat, szegény Rózsaszépe ott sir-ri a hegy tetején és nagy sirtásban csak úgy hullanak a gyöngyök, alig fértek el a kosárban. Egy szeméthordó járt éppen arra, hogy a szemetet kiöntse és amint hallja a lány siránkozását, megijed és nagy szepegve kérdezi: „Ki az, szellem vagy-e, tündér vagy-e? — Vissza felel a lány: „Se nem szellem, se nem tündér, magadféle élő ember.”

Oda merészkedik erre a szemetes, felnyitja a kosarat, hát ott sőhajtozgat egy szegény világtalan és csak úgy hullanak a gyöngyök nagy sirtásban. Veszi a lányt, viszi a kunyhóba és mert senkije se volt az öregnek, lányának fogadja és mintha saját gyermeke volna, úgy viseli a pondját.

Jócska idő telt el azóta, a palotában vigság, a szemetesnél a bubánat. Amint üldögél egy nap Rózsaszépe a kunyhóba, eszébe jut valami, egyet mosolyodik és ime rózsák nyílnak nevért. Azt mondja a lány a szemetes apjának: „Vedd ezt a rózsát, apó, haladj el vele a királyfi palatája előtt és kiáltd be, hogy rózsát árulsz, olyat, hogy ritkítja a pártját. Ha a palota-asszony talál kijönni, valahogy el ne add pénzért, azt mondd, hogy ember-szemért árulod.”

Veszi az ember a rózsát, megy vele a palota elé és kezdi a kiáltozást: „Rózsát árulok, de olyat ám, hogy ritkítja a pártját”. Pedig nem is volt még akkor a rózsák ideje. Legelőbb is a palota-asszony hallja meg a rózsát és gondolja magában, megveszi a lányt a hajába, hadi gondolja a királyfi, hogy mégis ez az

ő felesége. Hívja a szegény embert és kéri tőle, hogy mennyiért árulja. „Semennyiért, — mondja a szemetes — nem eladó pénzért, de ember-szemért odaadom”. Előveszi az asszony Rózsaszépe egyik szemét és odaadja a rózsáért. Azonnal viszi a lányához, a hajába tűzi, és amint meglátja este a királyfi a rózsát, ráismer az ő álmbeli tündérére, de nem tudja elgondolni, hogy honnan került ide.

Ezalatt megy az öreg a fél-szemmel és odaadja Rózsaszépe lányának. Oda illeszti a helyére, fohászkodik a hatalmas Állához, felnéz, és ime jól lát a félszemével. Ugy megörült ennek a szegény lány, hogy ismét rózsák nyílnak mosolygótán. Oda adja ezt is az apjának, hogy megint menjen vele a palota elé és adja el egy másik szemért. Veszi az öreg a rózsát, és alighogy kiáltozza a palota előtt, már meghallotta az asszonyt.

Az asszony odaadja a másik szemet is, az öreg meg siet vele haza és odaadja a lányának. Rózsaszépe ezt is a helyére illeszti, imádkozik Allahhoz, felnéz, és úgy megörül a két szép szeme világának, hogy mindenfelől nyílnak a rózsák a sok mosolygására.

Sétára indul egy nap Rózsaszépe és jártában-léptében rózsák nyílnak ha mosolygott, lépte nyomán fű zöldellett. Megpillantja a lányt a palota-asszony és megretten rajta. Mi lesz vele meg a lányával, ha kitudódik a dolog. Megtudja a szemetes lakását, egyenesen oda megy és rájlesz a szegény öregre, hogy boszorkányt tartogat a házába. „Tudd ki belőle — tanácsolja az

DEUTSCH & BRAUN

Târgu-Mureș — Marosvásárhely.

Telefon-interurban 273.

Textiláru nagykereskedés.

Telefon 10-25.

Sürgőnycim: Mártonffy-pelz.

MÁRTONFFY TESTVÉREK

SZÜCSÖK — SZÜCSÁRUHÁZA

CLUJ, PIATA UNIRII 20.

4675

Legujabb szörmemodellek állandóan raktáron!

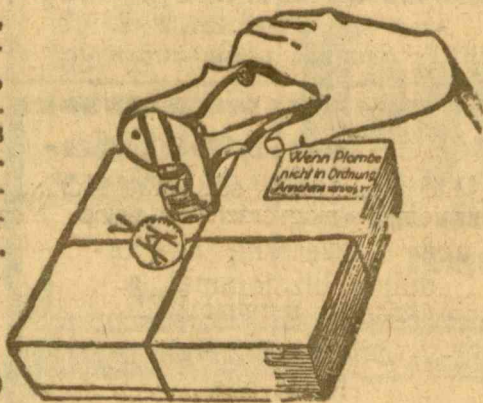
Sportkabátok 2-3000 Leitől feljebb.

Állandó szörmekiállítás!

Mindenemű prémőrök, feldolgozott szörmeárak nagyban és kiskisben.



Csomagok, ládák, kannák, palackok, waggonok elzárásához; kisebb kávé-, tea, kakaó-stb. csomagocskák, valamint kozmetikai és pharmaceutikus különlegességek reklámdisznításához, valamint szörme, niplé, szövet, selyem stb. stb. jelzéséhez használja közkedvelt



Fém.
biztosító-plombáimat.

Mintával és árajánlattal mindenkor szívesen szolgál!

HIRSCH ALBERT Berlin C 2. Burgstrasse 27.

Sürgőnycim: AHAPLOMBEN-BERLIN.

6024

Hirdetésre nem szorui!
Már köztudomásu, hogy

szövet,
delain,
eponge,
grenadin,
carton,
vászon,
lepedővászon,
harisnya,
fehérnemű,
stb. stb.

elsőrendű
minőségben,
nagy választékban
legsolidabb árban
csakis a

Klein József és Fia cégnél Brassó,
Kolostor-ucca 24. (a rom. kath templommal szemben) vásárolható.

SZATMÁRI TAKARÉKPÉNZTÁR EGYESÜLET GAZDASÁGI ÉS

ALAPITTATOTT 1867. ÉVBEN.

NÉPBANK RT.

ALAPITTATOTT 1897. ÉVBEN.

SZATMÁR.

ALAP ÉS TARTALÉKTÖKÉK 3.700.000.— LEI.
FOGLALKOZIK A BANKÜZLET MINDEN ÁGÁVAL.

Elsőrendű feketehalmi, száraz BÜKKTÜZIFA

1 öl aprítva Lei 1232. kapható. 1000 kg. aprítva Lei 770.—

Megrendeléseket elfogad: Morsher A., Kolostor-ucca 11, Schwabe & Co. Kórház-ucca 64 és a Neumann & Co.-féle faraktár a hertalan állomásnál.

Giajmalmok és olajgyárosok figyelmébe!

Nem kell többé a napraforgó hajaló kövek állandó élezésével, beállításával, kényes kezelésével bajlódni, mert
Princz Testvérek Vasöntőde és Gépgyár r.-t. cég, Sätmar
legujabb szabadalma

a kövek nélküli „Record” napraforgóhajaló,
tisztító és osztályozó gép,

mely egyszerű kezelésénél, tökéletes hajalásánál stb. előnyeinel fogva sokszorosán felülmulja az eddigi hajaló járatokat. Kérjen fenti cégtől árajánlatot. Kitűnő referenciák. Teljes szavatosság. 9495

Tiberiu & Manchen

Brassó, Süti-utca 4. szám.

„Saxonia” 1175

Állandóan raktáron:

Német gyártmányu hajtósíjak: Balata és teveszörhajtósíjak, eredeti Klingerit, Semperit, Asbestablak, Ruggyanta gummitömlők, Angol Cinn, Fűrészeszelő korongok, Korongpor, Csizolóvászon, Üvegpaír, Géptakarító pamut (Putzwolle), Szerszámok, Kátránylemezek, Huzálszegek, Email- és olajfestékek, Wnitenead-Motorok.

„AUG. HERM. KOLLMANN BRASSÓI FÜRESZ- ÉS SZERSZÁMGYÁR” KÉPVISELŐJE. 9894

Telefon: 404.

Sürgőnycim: Tibermann.

ÓRIÁSI VÁLASZTÉK

FEHÉR-ÉS-KÜLÖNBÖZŐ-SZINŰ
FILCZ KALAPOK ÉRKEZTEK

WAGNER KATALIN

KALAPSZALONJÁBA BRASSÓ,
KÓRHÁZ-UTCA 19. SZÁM.

ELVÁLLALOK MINNEFÉLE KALAPFORMÁLÁSOKAT A LEGUJABB DIVAT SZERINT.

10273

LEGOLCSÓBB ÁRAK

BARSAVIA

KERESKEDELMI ÉS IPARI
VÁLLALAT BRASSÓ.
VASUT-UTCA 55/a, KUT-Ú. 49/a.

Kereskedelmi osztálya

vállalja mindennemű KISVASUTI ANYAG, használt és új GAZDASÁGI GÉPEK, SZERSZÁMGÉPEK, műszaki cikkek stb. bizományi raktározását és eladását. Várárol saját számlára minden e szakmába vágó anyagot.

Műhelye

vállalja automoblok, mindennemű gazdasági gép, szerszám-gép stb. gyors és szakszerű javítását. Készít: mindennemű kovacsolt gépkatrészt fémből és vasból. — AUTOMOBILOK VÉTELE ÉS ELADÁSA.

Garage. Külön fülke

(box) minden automobil részére, illanyvillagítással. Havi bérletes boxoknál ugyancsak zárható külön ézi raktár. A mérsékelt BOXDÍJAKBAN a kocsi TÜZBIZTOSITÁSA bebefoglaltatik. — BENZIN, OLAJOK, KARBID, OXIGEN, gummi e legnicsóbb napi áron.

10274

Keskenyvágányu vasutak teljes felszerelése a győri vagongyár

gyártmányainak kizárólagos eladása. Angol-Magyar Bank Részvénytársaság keskenyvágányu vasutosztály.

KÉPVISELETEK: Arad, Geiringer és Böhm okleveles mérnökök, Str. Eminescu No. 5. Cluj, Erdős Mór okleveles mérnök.

Állandó ordélyi iorakati
Nyomjelzési
Tervezési Épitési

11 drb szövöszék, 320 centiméter szélességben, Grossenhaim rendszerű komplett felszereléssel, valamint egy hármass kártoló berendezés, 140 cm. széles Hartmann rendszerű és 2 orsógép (Schlauchkopsmaschine) 50 orsóval jutányos áron azonnal eladó.

Gyapjuipar r.-t. Temesvár.

iskola Alapítvány — Kolozsvári Központi Egyetem — Kolozsvári Központi Egyetem — Kolozsvári Központi Egyetem

a bőrt

!

**fehéríti
és
lágyítja.**

"Saxonia" 330.
Nagy raktárt tartunk:
 Valódi Svájci szitaselyemben
 Malomkövekben
 Élesítő szerszámban
 Bőrhajtosziban
 Kenderhevederben
Schiel Testvérek
 gépgyár részvénytársaság
 városi lerakata
 BRASSÓ.

Elsőrendű, száraz **BÜKKTÜZIFA**
 waggontételekben ab feladóállomás vagy házhoz
 szállítva legjutányosabb árban megrendelhető
SZIKLÁS fatermelőnél
 Brassó, Welz Mihály-u. 6. Telefon: 508

Nagyothallók
 részére a legjobb hallókészülékek.
rosszullátók
 részére a legjobb szemüvegek
K. ILLES-NÉI
 Brassó, Szt. János-ucca 28.
 Ugyanott egy kettős pénzszekrény eladó

Meglepető olcsó ÁRAK!
 Női kötött ruha L 500-700
 Női kötött blúz " 235-325
 Női kötött mellény " 500-720
 Női kötött kabát " 450-780
 Leányka és fiú sweater " 120-360
 Tiszti-előknek
 5% engedmény.
38 M. BLATT 38
 BRASSÓV, KAPU-U. 38

FÉL KG. GYAPJU, VAGY EGY
 KG. SAJT ÁRÁVAL MEGMENT-
 HETI BIRKÁJÁT A PUSZTU-
 LÁSTÓL.

DISTOL
 BIZTOSAN MEGGYÓGYITJA MÉTELYKO-
 ROS JUHAIT ÉS SZARVASMARHAIT.
DISTOL

EGYSZERŰ A KEZELÉS.
 BIZTOS A GYÓGYULÁS.
 Kapható: GERGELY FERENCZ utóda
 cég drogueriájában. CLUI-KOLOZSVÁR.
 Lerakatok: Gea Krayer drogu-
 eria Rt. Temesvár, Hietzsch & Co chem.
 laboratorium Szászsebes, dr. Gut-
 mann Béla gyógyszerháza Szatmár,
 Kraft és Herbert drogueria Szatmár,
 Lukács László gyógyszerháza Kézdi-
 vásárhely. Továbbá bármely gyógy-
 gázárban.

NE VÁRJON ADDIG, MIG ÁLLATJA LEROMLIK!
 0981 Lloyd 1006

Ügyes mérnök
 vagy
technikus
 szerelések vezetéséhez és installációs
 irodához felvétetik. A román és német
 nyelv tudása megkívánatik.
 Ajánlatok referenciák, fizetési igények-
 kel és fényképpel az "Electra"
 elektroipar vállalatához küldendő
 Brassó, Károly herceg-u. 17.

Szőnyegek,
 függönyök,
 divántakarók,
 asztal- és ágytakarók,
 butorszővetek
 nagy választékban
Tellmann és Spell
 BRASSÓ - Hódolmány

Mielőtt Cipőt vásárol
 tekintse meg **NAGY FERENC** Kapu-ucca
 25 szám alatti cipőraktárát, ahol
 a legújabb divatu, női, férfi
 és gyermekcipőket
 vásárolhat.

Saxonia 1658 6121
"ELECTRA"
 Villanyvilágítási Ipar R.-T.
 Brassó, Károly herceg-ucca 17 sz.
 Gyártelefon 481. Városi irada telefon 727.
Gyárt: Rézkapcsolókat, biztosítékokat, ujezűst biztosítékokat, Indítóellen-
 állásokat, szerelési anyagot, 20 P. S. forgóáramu
 motorokat.
Vállal: Villanyvilágítási- és erőmű-berendezéseket minden nagyságban,
 valamint szereléseket.
Elfogad: Dinamó-, elektrómotor- és transzformátor-javításokat, valamint
 minden a szakmába vágó munkát.

Saját modernül berendezett próbatalap.
 Árajánlatokkal és árjegyzékkel bármikor
 szívesen szolgál.

Elvállal Márvány és gránitáru gyár Raktáron
 építő munká- olcsó sirem-
 kat és művé- lékek és bu-
 zies kivitelű tormár-
 siremléke- vány la-
 ket. pok.
Nagy József
 Brassó
 Kuf-ucca 50.

VERSENYEN KIVÜLI ÁRAK!
SENKI SE MULASSZA EL AZ ALKALMAT!
 Uri konfekció!
 Felöltők, ulszterek,
 öltönyök, nadrágok,
 fiu- és gyermek öltönyök.
 Télikabát és
 ulszterszővetek, öltöny-
 és mikádószövetek, női
 kosztümszővetek, női ruha-
 szövetek, női kabátszővetek.
 Mindennemű bélésáru. Liebig féle vásznak és asztalneműek.
 Florharisnya hölgyek és urak részére.
 Nagyban és kicsinyben!
HOL?
HOSSZU-UGCA 201. SZÁM,
TEXTILA.

Garantált valódi Alaska-, ezüst- és kereest-rózákat, szőrmék,
 boák, stb. Állandó raktáron
ROSENBERG S.
 szücs, Kapu-ucca 42. sz.
 Dusan felszerelt raktáramat bárki vételkötözöttség nélkül megtekintheti.
 Hőrség és másfajta vadbőrökért magas árat fizetek. 2008

LEGJOBB ZSEBLÁMPA
DURA
 GYÁR TELJEK VÁR

CEMENTIPARI
GÉPEK
 Cement tetőcserepek, beton-
 és salaktégla, frezes beton-
 blokkok, padló-, járda- és
 garateledek gyártására, -
 közl és erőhajtásra, formák,
 betonesővek, kutgyűrűk, lép-
 esők, vályuk stb. előállítására,
 közúti, hengerűvelek. be-
 tonkeverők. 1-a cementfeszé-
 kek. Teljes asbentocementpa-
 lagyári (N T E R N I T)
 berendezések.
"MODERNA"
 Építőipari, Gépek- és
 Radiator R. T.
 Brassó, Kis-utca 12. sz.
 Árlapok, költségvetések, látogatás
 díjmentesen. Saxonia 920

Műasztalosság
 épület- és butorműhely,
 parketterez, lakásberen-
 dezések legfinomabb iz-
 lés szerint, szolid árakkal!
Zsigmond, Libik & Darvas
 Bolonya, Malom-ucca 4.
 Saxonia 1305. 5028

Ujból felvesztünk rendeléseket
telefonberendezések,
villanycsengők
és villanyóra
 berendezések szállítására, be-
 vezetéseire és javítására, vala-
 mint az összes más e szak-
 mába vágó munkálatokra.

Díjmentes árajánlatok:
BOTH J. & MÜLLER cégnél,
 Weiss-Mihály-utca 26 szám alatt.

En Csillag Anna
 15 cm. hosszú, ériási Lerai hajamat
 az általam feltalált kenőcs és szappan
 14 havi használat után kaptam. Ez az
 egyedül azur hajhullás ellen le szent
 névenem előmozdítja, a fejbőrt erősíti.
 Perfrakndi előmozdítja a teljes, erőtel-
 jes szakkállinóvást és rövid használat
 után egy a haj, mint a szakáll termé-
 szetes lenyű és sűrűsége lesz és meg-
 kímél a legvégsőbb kerig idősebb a
 koral megőrzésétől.
 Egy téglény kenőcs Lei 50-
 Egy drb. szappan " 35-
 Kapható minden gyógyszerárban és
 drogueriában vagy az ország előzetes
 megküldése mellett a romániai fővá-
 raktól:
Gracia Kozmetikai Laboratoriumnál, Arad.

ELADÓ
 1 DARAB 45-50 P. S.
 és 1 DARAB 25-30 P. S.
GOZ-
LOKOMOBIL.
 ÉRDEKLŐDÖK FORDULJANAK
 TEUTSCH GYULA
 GEP. & FEMARU GYÁR-hoz.

